

# Assicurazione viaggi

## Informazioni per i clienti e Condizioni generali

### Assicurazione viaggi

- Spese d'annullamento
- 24 h Assistance persone
- 24 h Assistance veicoli a motore,  
protezione giuridica per la circolazione all'estero
- Bagagli
- Protezione giuridica per viaggi

Edizione 10.2023

## Informazioni per i clienti

### Cosa dovrete sapere sulla vostra assicurazione viaggi

Gentile cliente, egregio cliente

Vi ringraziamo sentitamente per la fiducia che avete voluto dare a un prodotto della Mobiliare, la più antica compagnia d'assicurazione privata esistente su territorio elvetico. Prima di stipulare la vostra assicurazione viaggi, desideriamo informarvi compiutamente sui punti più importanti dell'assicurazione.

Le informazioni seguenti vi danno una visione d'insieme come pure risposte alle domande più frequenti. Esse contengono delle semplificazioni e non sostituiscono né la polizza né le Condizioni generali menzionate nel presente documento.

#### 1. Chi siamo?

Gli assicuratori sono:

- La Mobiliare Svizzera Società d'assicurazioni SA, un'impresa del Gruppo Mobiliare (di seguito: Mobiliare), operante su base cooperativa, la cui sede principale si trova a 3001 Berna, Bundesgasse 35.
- La Protekta Assicurazione di protezione giuridica SA (di seguito: Protekta), una società del Gruppo Mobiliare con sede a 3011 Berna, Monbijoustrasse 5.
- Mobi24 SA, una società del Gruppo Mobiliare con sede nella Bundesgasse 35 a 3001 Berna.

#### 2. Qual è l'estensione della copertura assicurativa?

L'assicurazione viaggi è una soluzione globale completa che comprende un massimo di cinque assicurazioni in una sola polizza, incluso il nostro pacchetto di servizi con prestazioni supplementari.

In questo contesto vanno annoverati una consulenza competente e un servizio sinistri in loco tramite la vostra agenzia generale, come pure le informazioni giuridiche gratuite fornite dalla Jurline della Protekta.

Tutte le assicurazioni sono assicurazioni contro i danni.

##### ■ Spese d'annullamento

Se voi o una persona assicurata non potete intraprendere un viaggio o siete costretti a interromperlo a causa di una grave malattia, di seri disturbi di gravidanza, di gravi lesioni oppure decesso, l'assicurazione spese di annullamento si assume le spese dovute contrattualmente fino all'importo della somma d'assicurazione convenuta.

Non sono assicurati i danni che si verificano quando non vengono rispettati i tempi minimi prescritti per l'imbarco e per tale motivo il viaggio non può essere effettuato o non può essere proseguito.

##### ■ 24 h Assistance persone

Se voi o una persona assicurata dovete far fronte a un'emergenza durante il viaggio, vi sarà data assistenza 24 ore su 24 dalla Mobi24 SA. Per situazione d'emergenza s'intendono p. es. gravi malattie, seri disturbi dovuti alla gravidanza, gravi lesioni a causa di un infortunio, decesso; ma anche sciopero, disordini interni di ogni genere, indisponibilità di mezzi di trasporto privati o pubblici, insolvenza dell'offerente del viaggio, grounding o fallimento di una compagnia aerea o morte di un animale da compagnia.

La Mobi24 SA vi dà il suo sostegno in tutti questi casi. Vengono inoltre assunte le spese di ricerca, di salvataggio e di trasporto come pure le spese supplementari per vitto e alloggio in un albergo. Inoltre eroghiamo spese a titolo di anticipo rimborsabili, ad esempio per l'acquisto di medicinali vitali.

L'esclusione più importante concerne i danni che si verificano quando non vengono rispettati i tempi minimi prescritti per l'imbarco e per tale motivo il viaggio non può essere effettuato o non può essere proseguito.

##### ■ 24 h Assistance veicoli a motore

Se il veicolo utilizzato da voi o da una persona assicurata risulta indisponibile a seguito di una panna, incidente, furto o danneggiamento, ricevete l'assistenza necessaria da Mobi24 SA, 24 ore su 24.

Vengono pagate le spese per il ripristino della funzionalità del veicolo sul luogo del sinistro, nonché le spese di traino. Se non è possibile eliminare il guasto il giorno stesso, ci assumiamo le spese per il trasporto di ritorno del veicolo o per un veicolo a noleggio/veicolo sostitutivo.

Le esclusioni principali concernono il trasporto di persone o cose a titolo professionale e il noleggio a titolo professionale.

### ■ Protezione giuridica per la circolazione all'estero

Se ricevete una multa o doveste subire all'estero dei danni a causa di un incidente della circolazione, la Protekta vi assiste nel procedimento penale o fa valere i vostri diritti nei confronti dell'autore del danno.

Se dovesse essere avviato nei vostri confronti un procedimento penale, o se doveste sporgere denuncia penale nei confronti della persona che ha provocato l'incidente, paghiamo gli onorari di un avvocato locale. Inoltre ci facciamo carico di una cauzione penale.

Le esclusioni principali concernono la difesa contro le rivendicazioni di responsabilità extracontrattuale e i procedimenti penali per violazioni intenzionali del codice della strada.

### ■ Bagagli

Se durante un viaggio vi vengono rubati o danneggiati i vostri effetti personali, indennizziamo le cose assicurate al valore a nuovo o ci assumiamo le spese di riparazione. Se il vostro bagaglio va perso durante il trasporto da parte di un'impresa incaricata o se viene consegnato in ritardo, ci assumiamo le spese per l'acquisto degli effetti.

Le principali esclusioni concernono strumenti musicali, attrezzi professionali, apparecchi telefonici e informatici portatili, notebook e i danni ad attrezzi sportivi durante l'uso.

### ■ Protezione giuridica per viaggi

La Protekta vi offre assistenza qualora il viaggio o l'appartamento di vacanza da voi prenotato non corrisponda a quanto concordato e segnatamente. Particolarmente in caso di:

- controversia in connessione con appartamenti o a veicoli affittati o noleggiati per le vacanze;
- controversia in merito all'arrangiamento di viaggio prenotato;
- eventi che comportano pretese di risarcimento secondo il diritto concernente l'aiuto alle vittime di reati.

La Protekta provvede a far valere le vostre pretese e, se necessario, vi mette a disposizione un avvocato locale. Inoltre la Protekta fa carico delle spese giudiziarie, di perizie e di traduzione nonché delle cauzioni penali a titolo di anticipo.

In caso di conflitti d'interessi o nel caso in cui occorra nominare un rappresentante legale in vista di un procedimento giudiziario, ha il diritto di far ricorso ad un avvocato esterno.

Le principali esclusioni concernono le controversie derivanti da contratti stipulati a titolo professionale e la qualità di conducente o passeggero di veicoli stradali, natanti e di aeromobili per i quali è necessaria una licenza di condurre.

## 3. Dov'è contenuta l'estensione della copertura assicurativa?

L'estensione della copertura assicurativa desiderata si attiene al contenuto della vostra offerta o polizza e delle disposizioni delle Condizioni generali, e eventualmente con l'aggiunta di Condizioni particolari.

## 4. Cosa contiene il pacchetto di servizi esclusivo?

Noi lavoriamo in modo affidabile, rapido, competente e assistiamo lei e tutte le persone assicurate con:

- consulenza e assistenza da parte del vostro consulente personale d'assicurazione in loco;
- liquidazione dei danni da parte del servizio sinistri della vostra agenzia generale – in modo personale e senza complicazioni;
- 24 h Assistance persone per un aiuto immediato in caso di sinistro, 24 ore su 24, 365 giorni all'anno, comprese le azioni di ricerca, di salvataggio e il rimpatrio sanitario;
- JurLine – ricevete telefonicamente e a titolo gratuito una prima informazione su questioni giuridiche di ogni natura.

## 5. Quali premi sono dovuti?

L'ammontare del premio dovuto dipende dai rischi assicurati, come pure dalla copertura desiderata. A ciò si aggiunge un supplemento del 5% per il bollo federale. Il premio di base del prodotto globale include anche il premio per la protezione giuridica per viaggi secondo la cifra 2. Il premio viene riscosso una volta all'anno. Altri raggugli sono menzionati nella vostra polizza.

Quando la polizza dell'assicurazione viaggi viene sciolta prematuramente, vi rimborsiamo di regola la parte di premio non goduta.

## 6. Quali sono i vostri obblighi più importanti?

I vostri obblighi sono evidenziati nella vostra proposta o polizza, nelle Condizioni generali d'assicurazione, nelle eventuali Condizioni particolari e nelle disposizioni legali, in particolare nella legge federale sul contratto d'assicurazione (LCA). Ne deriva in particolare quanto segue:

- I premi devono essere pagati alla scadenza. Il mancato pagamento dei premi nonostante il nostro sollecito comporta l'esclusione della copertura assicurativa. Anche se pagate i premi in seguito ad una diffida, non siamo tenuti a versare delle prestazioni per i danni subentrati nel frattempo.
- Quando si verifica un sinistro dovete annunciarlo immediatamente. Dobbiamo ricorrere alla vostra collaborazione, per potere assistervi in modo ottimale in caso di sinistro. P.es. dovete fornirci informazioni complete e precise sullo svolgimento, le circostanze, le cause e l'importo del sinistro, come pure i rapporti di polizza, giustificativi e altri documenti importanti.

## 7. Quali prestazioni e quale franchigia sono valide in caso di sinistro?

Le prestazioni che la Mobiliare e la Protekta devono versare in caso di sinistro sono evidenziate nella polizza, nelle Condizioni generali e eventuali Condizioni particolari nonché nelle leggi applicabili. Esse variano a dipendenza della soluzione scelta. In caso di sinistro è possibile che dobbiate, secondo la vostra polizza, sopportare una franchigia.

## 8. Qual è la durata della polizza e quando si scioglie il contratto assicurativo?

I dati relativi alla durata del contratto convenuta sono riportati sulla proposta rispettivamente – in caso di stipula del contratto – sulla vostra polizza. La validità temporale della copertura assicurativa comprende tutti gli eventi che si sono verificati nel corso della durata contrattuale. Qui appresso trovate le possibilità di rescissione più importanti:

- Potete revocare la proposta di conclusione del contratto di assicurazione o la dichiarazione di accettazione dello stesso entro 14 giorni per scritto o in un'altra forma che consenta la prova per testo.
- Potete disdire il contratto di assicurazione per la fine del terzo anno assicurativo o di ogni anno assicurativo successivo con un preavviso di 3 mesi. Se non intraprendete niente, l'assicurazione si prolunga tacitamente di anno in anno, affinché non siate privati involontariamente della copertura assicurativa.
- Nel corso dei primi 2 anni dopo la conclusione del contratto di assicurazione, potete disdire il contratto, avete la possibilità di disdirlo nel corso dei primi 2 anni dopo la violazione dell'obbligo. Dovete inoltrare la vostra disdetta entro 4 settimane a decorrere dalla conoscenza della violazione dell'obbligo d'informare.
- Se noi, durante la validità del contratto di assicurazione, modifichiamo i premi della vostra assicurazione, potete in via di massima disdire la parte interessata della vostra polizza. Non danno diritto alla disdetta le modifiche dei premi o delle prestazioni a vostro favore, come pure le modifiche di contributi, prestazioni o franchigie quando queste sono prescritte dalla autorità federale.
- Ognuna delle parti può disdire il contratto di assicurazione dopo il verificarsi di un sinistro.
- Sia voi che noi possiamo disdire in qualsiasi momento il contratto di assicurazione per gravi motivi.
- Se alla stipula non sapevate che si sarebbe creata un'assicurazione multipla, potete disdire il contratto assicurativo entro 4 settimane dalla scoperta dell'assicurazione multipla.

## 9. Quali sono le disposizioni applicabili in materia di protezione dei dati?

La Mobiliare ha a cuore la gestione responsabile dei suoi dati personali.

La Mobiliare tratta in particolare i seguenti dati personali:

- dati del cliente: dati dello stipulante e di qualsiasi altra persona assicurata che sono necessari per l'identificazione, come nome, indirizzo, data di nascita, sesso, nazionalità, dati sulla solvibilità;
- dati della proposta: dati relativi alla proposta di assicurazione e questionari, come informazioni sul rischio da assicurare, risposte alle domande della proposta, rapporti periti, informazioni sull'assicuratore precedente e l'andamento dei sinistri, informazioni sulla situazione familiare e finanziaria;
- dati del contratto: dati sul rapporto contrattuale, come parti contraenti e persone coassicurate, durata del contratto, coperture, rischi assicurati, somme assicurate e franchigie, importo del premio;
- dati finanziari e di incasso: dati in relazione ai pagamenti, come le coordinate bancarie per il disbrigo dei pagamenti successivi (p.es. numero di conto, dettagli della carta di credito), data e importo dei pagamenti dei premi, dati sul reddito AVS, premi in sospeso, periodi senza copertura e solleciti;
- dati sui sinistri o sulle prestazioni: dati relativi ad eventuali casi di sinistro o di prestazione, come notifiche di sinistro, documenti presentati, rapporti di accertamento, ricevute di fatture, eventuali dati riguardante le parti lese e altri terzi coinvolti nel caso di sinistro o di prestazione.

Se necessario, possono essere trattati anche dati personali particolarmente sensibili. Se previsto dalla legge, la Mobiliare agirà previa autorizzazione delle persone in questione.

Questi dati vengono utilizzati in particolare prima della stipula del contratto per la verifica del rischio e della solvibilità e per la determinazione dei premi e durante la durata del contratto per l'amministrazione del contratto e per la riscossione dei premi, nonché per il trattamento dei sinistri e delle prestazioni. Inoltre, i dati vengono elaborati per l'aggiornamento e la documentazione delle relazioni esistenti e future con i clienti.

Per garantire un servizio impeccabile i colloqui con Mobi24 SA e con la JurLine della Protekta Assicurazione di protezione giuridica SA possono essere registrate per la formazione interna, per la qualità e a scopo di prova, e/o ascoltate simultaneamente dai superiori a scopo di supervisione.

Nella misura in cui è necessario per la stipula e per l'elaborazione del contratto o per il trattamento dei sinistri e delle prestazioni, i dati relativi al contratto d'assicurazione vengono comunicati a terzi coinvolti nell'assicurazione in Svizzera e all'estero, in particolare a coassicuratori e riassicuratori, a fornitori di servizi che agiscono su incarico della Mobiliare e alle società del Gruppo Mobiliare nonché alle agenzie generali. Nell'ambito della liquidazione dei sinistri, i dati possono essere trasmessi ad altri terzi, in particolare alle autorità, ai periti interpellati, ai terzi responsabili e alla loro assicurazione di responsabilità civile, alle assicurazioni sociali e casse malati e ad altri assicuratori privati per l'elaborazione dei dati. Ciò avviene in particolare per il chiarimento dei rischi, per la determinazione dei premi e per combattere le frodi assicurative; ne possono essere interessati anche i dati personali particolarmente sensibili o i profili di personalità. Dove necessario la Mobiliare chiederà il consenso della persona interessata. Questa disposizione è applicabile anche quando il contratto non è concluso.

Al fine di evitare liquidazioni ingiustificate dei sinistri e allo scopo di combattere le frodi assicurative, la Mobiliare può intraprendere quanto segue:

- nel quadro del trattamento di sinistri nel settore dell'assicurazione veicoli a motore, può trasmettere i dati relativi al sinistro del veicolo / dei veicoli in questione alla banca dati «CarClaims-Info» gestita da SVV Solution SA. Se vi sono motivi di sospetto, le compagnie coinvolte possono scambiarsi i dati rilevanti.
- nel quadro della liquidazione dei sinistri del settore non vita, in presenza di casi sospetti rilevanti, può effettuare interrogazioni e registrazioni in un sistema di segnalazione e informazione (HIS) gestito dalla SVV Solution SA e, in caso di risultato positivo dell'interrogazione, richiedere ulteriori informazioni da altre compagnie di assicurazione o comunicarle ad esse.

I dati sono elaborati anche a scopo di marketing. Ciò può comprendere, tra l'altro, lo svolgimento di pubblicità per i propri prodotti e servizi (p. es. tramite newsletter), l'individualizzazione delle misure di marketing e la relativa analisi dei dati (p. es. tramite profiling), la creazione di segmenti e profili di clienti, nonché l'analisi e la valutazione dell'utilizzo di siti web (p. es. tramite cookie). I dati vengono trasmessi e utilizzati all'interno del Gruppo Mobiliare (compagnie assicurative e non) nella misura in cui non sia necessario ottenere un apposito consenso. È possibile opporsi in qualsiasi momento al trattamento dei dati per scopi di marketing.

I dati sono archiviati elettronicamente e/o fisicamente in varie banche dati, come documenti elettronici dei clienti, sistemi di amministrazione dei contratti e sistemi di applicazioni per i sinistri. A causa delle disposizioni di legge, i dati particolarmente rilevanti per gli affari sono conservati per almeno dieci anni dalla cessazione del contratto e i dati dei sinistri sono conservati per almeno dieci anni dalla liquidazione del sinistro. Qualora la legge lo autorizzi, i dati non più necessari vengono cancellati.

Per informazioni dettagliate sul trattamento dei dati personali consulti la «Dichiarazione sulla protezione dei dati per i contratti di assicurazione» al sito [www.mobiliare.ch/assicurazioni-e-previdenza/protezione-e-sicurezza-dei-dati](http://www.mobiliare.ch/assicurazioni-e-previdenza/protezione-e-sicurezza-dei-dati).



# Condizioni generali

## Indice

Articolo	Pagina	Articolo	Pagina
<b>Disposizioni comuni</b>	8	<b>Protezione giuridica per la circolazione all'estero (solo con copertura 24 h Assistance veicoli a motore)</b>	17
<b>A Basi legali</b>	8	<b>A Estensione dell'assicurazione</b>	17
<b>B Conclusione dell'assicurazione</b>	8	A1 Eventi assicurati	17
<b>C Scioglimento dell'assicurazione</b>	8	A2 Controversie assicurate	17
<b>D Pagamento dei premi</b>	8	A3 Prestazioni assicurate	17
<b>E Obbligo di annuncio e altri obblighi</b>	9	A4 Limitazioni delle prestazioni	18
<b>F Indennità e franchigia</b>	9	A5 Limitazioni delle prestazioni e delle spese coperte	18
<b>G Sanzioni economiche, commerciali o finanziarie</b>	10	<b>B Generalità</b>	18
<b>H Incarico a un terzo</b>	10	<b>Bagaglio</b>	20
<b>I Foro</b>	10	<b>A Estensione dell'assicurazione</b>	20
<b>J Protezione dei dati</b>	10	A1 Cose assicurate	20
<b>Spese d'annullamento</b>	11	A2 Rischi assicurati	20
<b>A Estensione dell'assicurazione</b>	11	A3 Prestazioni assicurate	20
A1 Rischi assicurati	11	<b>B Generalità</b>	20
A2 Prestazioni assicurate	11	<b>Protezione giuridica per viaggi</b>	22
<b>B Generalità</b>	12	<b>A Estensione dell'assicurazione</b>	22
<b>24 h Assistance persone</b>	13	A1 Controversie assicurati	22
<b>A Estensione dell'assicurazione</b>	13	A2 Prestazioni assicurate	22
A1 Rischi assicurati	13	A3 Limitazioni delle prestazioni	22
A2 Prestazioni assicurate	14	<b>B Generalità</b>	22
<b>B Generalità</b>	14		
<b>24 h Assistance veicoli a motore</b>	16		
<b>A Estensione dell'assicurazione</b>	16		
A1 Veicoli assicurati	16		
A2 Rischi e prestazioni assicurati	16		
<b>B Generalità</b>	16		

## Disposizioni comuni

### A Basi legali

Le basi legali sono costituite dagli accordi di cui alla vostra polizza, la legge federale sul contratto di assicurazione (LCA), il codice civile svizzero (CC) ed il codice delle obbligazioni (CO).

La base legale per i rischi assicurati nel Principato del Liechtenstein è la legge sul contratto d'assicurazione ivi vigente. Le relative disposizioni hanno la precedenza su altre disposizioni di queste Condizioni generali.

### B Conclusione dell'assicurazione

#### 1 Inizio, durata e scadenza

L'assicurazione inizia alla data indicata nella polizza e vale per la durata convenuta nella polizza. Essa si prolunga tacitamente di anno in anno.

L'anno assicurativo inizia con la scadenza del premio annuo.

#### 2 Estensione dell'assicurazione, contenuto della polizza

L'estensione della copertura assicurativa è determinata dalle assicurazioni convenute, dalle Condizioni generali applicabili, completate da eventuali Condizioni particolari e allegati alla polizza.

La polizza contiene le assicurazioni desiderate, le somme d'assicurazione o di garanzia e le franchigie che ne fanno parte.

#### 3 Diritto di revoca

Potete revocare la proposta di conclusione del contratto di assicurazione o la dichiarazione di accettazione dello stesso entro 14 giorni per scritto o in un'altra forma che consenta la prova per testo. Il termine decorre dal momento in cui avete proposto o accettato il contratto ed è rispettato se ci comunicate la revoca o la consegnate alla posta entro l'ultimo giorno del termine.

La revoca rende inefficace sin dall'inizio la vostra proposta di conclusione del contratto di assicurazione o la dichiarazione di accettazione dello stesso. Sia voi che noi dobbiamo restituire eventuali prestazioni già ricevute.

### C Scioglimento dell'assicurazione

#### 1 Disdetta

La disdetta deve avvenire per scritto o in un'altra forma che consenta la prova per testo.

#### 2 Alla fine della durata convenuta

Entrambe le parti possono recedere dal contratto di assicurazione alla fine del terzo anno e di ogni anno successivo con un preavviso di 3 mesi.

#### 3 Nel caso di violazione dell'obbligo di informare

Voi siete autorizzati a disdire il contratto per iscritto, se prima della conclusione dell'assicurazione noi non abbiamo soddisfatto il nostro obbligo d'informarvi.

Il diritto di disdetta termina 4 settimane dopo che voi siete venuti a conoscenza della violazione dell'obbligo e delle informazioni di cui all'articolo 3 LCA, ma al più tardi 2 anni dopo la violazione. La disdetta è valida dal momento in cui essa ci perviene.

#### 4 In caso di assicurazione multipla

Potete disdire l'assicurazione entro 4 settimane se al momento della conclusione del contratto non eravate a conoscenza dell'esistenza di un cumulo di assicurazioni.

#### 5 In caso di sinistro

Ognuna delle parti può disdire il contratto dopo il verificarsi di un danno risarcibile.

Dobbiamo disdire il contratto al più tardi al pagamento dell'indennità, ovvero al pagamento delle prestazioni assicurative. La garanzia si estingue 30 giorni dopo che voi avete ricevuto la disdetta.

Voi dovete inoltrare disdetta al più tardi 14 giorni dopo aver avuto conoscenza del pagamento dell'indennità, ovvero dopo il pagamento della prestazione assicurativa. La nostra responsabilità si estingue in questo caso 14 giorni dopo che noi abbiamo ricevuto la disdetta.

#### 6 In caso di adeguamento del contratto

Possiamo adattare il contratto assicurativo in presenza di un cambiamento della legislazione o della giurisprudenza oppure se modifichiamo le condizioni assicurative, il regolamento della franchigia, le tariffe dei premi o le condizioni per gli sconti. In questo caso vi comunichiamo le modifiche al più tardi 25 giorni prima della fine dell'anno assicurativo.

Se non siete d'accordo con la modifica, voi potete disdire la parte pertinente della vostra polizza. La vostra disdetta è valida se ci perviene al più tardi l'ultimo giorno dell'anno assicurativo. **Se non inoltrate** la disdetta, si ritiene che abbiate accettato l'adattamento.

**Non danno diritto alla disdetta** le modifiche

- a dei premi o di prestazioni a vostro favore;
- b dei premi o delle franchigie concernenti le coperture fondate su disposizioni legali, quando queste sono prescritte dalle autorità federali;
- c fondate sulla concessione, modifica o soppressione di uno sconto.

#### 7 Altri motivi di scioglimento del contratto

Noi possiamo disdire o rescindere l'assicurazione in presenza di pretese fraudolente, di una violazione del divieto di modificare la cosa danneggiata in caso di sinistro, di un sinistro provocato intenzionalmente, di una sovrassicurazione intenzionale o di cumulo di assicurazioni. La disdetta è valida dal momento in cui essa vi perviene.

Entrambe le parti possono recedere dal contratto di assicurazione per gravi motivi. Si considera grave motivo segnatamente una modifica imprevedibile delle disposizioni legali che rende impossibile l'adempimento del contratto oppure ogni circostanza che non consenta, per ragioni di buona fede, di esigere la continuazione del contratto da parte del recedente.

### D Pagamento dei premi

#### 1 Scadenza e pagamento

I premi delle assicurazioni che avete scelto sono menzionati nella vostra polizza e devono essere pagati in anticipo per ogni anno assicurativo, alla scadenza. Vi ringraziamo per il vostro pagamento entro il termine di 30 giorni a contare dalla scadenza. In caso di mancato pagamento, vi inviamo una diffida a vostre spese, concedendovi un termine di 14 giorni. Se la diffida rimane senza esito, il nostro obbligo di prestazione è sospeso fino a quando non siano pagati totalmente premio, interessi e spese.

#### 2 Credito di premi per scioglimento del contratto

Se, per una ragione legale o contrattuale, l'assicurazione viene annullata anticipatamente, vi rimborsiamo il premio non goduto.

**Non viene rimborsato** il premio nel caso in cui diate la disdetta dell'assicurazione in caso di sinistro mentre questa era in vigore da meno di 12 mesi.

**E Obbligo di annuncio e altri obblighi****1 Trasferimento di domicilio**

Il trasferimento di domicilio all'estero deve esserci notificato immediatamente. Si considera trasferimento di domicilio la cancellazione presso le autorità competenti. L'assicurazione si estingue (ad eccezione del trasferimento di domicilio da e verso il Principato del Liechtenstein) alla fine dell'anno assicurativo. La copertura assicurativa decade immediatamente qualora al veicolo siano apposte targhe straniere.

**2 Annuncio in caso di sinistro**

1 In casi d'emergenza (ossia assistenza dalla 24 h Assistance persone e 24 h Assistance veicoli a motore) voi ovvero gli assicurati siete tenuti a informarci immediatamente tramite Mobi24 SA (numero di telefono sulla vostra carta d'emergenza della Mobiliare).

2 In tutti gli altri casi, voi ovvero gli assicurati sono tenuti di informare immediatamente noi – o per la protezione giuridica la Protekta – tramite uno dei seguenti canali:

- la vostra agenzia generale secondo polizza;
- avviso di sinistro tramite internet ([www.mobiliare.ch](http://www.mobiliare.ch) o per la protezione giuridica [www.protekta.ch](http://www.protekta.ch)).

3 Autorizzate noi e anche la Protekta, a raccogliere ogni informazione utile per l'accertamento del danno e siete tenuti a fornire le indicazioni necessarie a giustificazione del vostro diritto all'indennità.

4 Al verificarsi di un caso che potrebbe richiedere l'intervento della Protekta, quest'ultima deve essere avvisata subito. Documenti scritti o elettronici, citazioni da parte delle autorità giudiziarie, come pure le loro decisioni devono essere trasmessi subito alla Protekta.

5 Se si violano per colpa gli obblighi di avviso e di comportamento, noi o eventualmente la Protekta possiamo ridurre o rifiutare le prestazioni.

Non incorre in questa sanzione qualora risulti dalle circostanze che la violazione non è imputabile a colpa, oppure che il danno sarebbe ugualmente sopravvenuto anche se egli avesse adempiuto l'obbligo contrattuale.

**3 Obbligo di limitare il danno**

Al momento del verificarsi di un sinistro, siete tenuti a fare tutto il possibile per limitare il danno.

**4 Obbligo di comunicazione in merito alla protezione dei dati**

Spetta a Lei richiamare l'attenzione delle parti terze coinvolte nel presente contratto di assicurazione, come p. es. persone assicurate o coassicurate, beneficiari o altri aventi diritto, di cui ci comunica i dati, in merito alla nostra «Dichiarazione sulla protezione dei dati per i contratti di assicurazione» oppure fornirla loro (consultabile al sito [www.mobiliare.ch/assicurazioni-e-previdenza/protezione-e-sicurezza-dei-dati](http://www.mobiliare.ch/assicurazioni-e-previdenza/protezione-e-sicurezza-dei-dati)).

**F Indennità e franchigia****1 Calcolo**

Noi calcoliamo l'indennità in base alle disposizioni delle diverse assicurazioni e secondo la legge. Procediamo nel modo seguente:

- 1 dapprima viene calcolato il danno risarcibile;
- 2 in seguito, per ogni sinistro viene dedotta l'eventuale franchigia indicata nella polizza;
- 3 in seguito vengono applicate le limitazioni delle prestazioni.

**2 Esigibilità dell'indennità**

L'indennità è esigibile 4 settimane dopo che noi abbiamo ricevuto tutte le informazioni che ci permettono di determinare l'importo del danno e di calcolare l'estensione delle nostre prestazioni.

L'obbligo di pagamento è differito per tutto il tempo in cui l'indennità non può essere fissata o pagata per colpa dello stipulante o dell'avente diritto.

L'indennità non è esigibile fintanto che

- 1 esistono dubbi sulla legittimazione dell'avente diritto cui deve essere effettuato il pagamento;
- 2 è in corso un'inchiesta della polizia o un'istruttoria penale concernente il sinistro e il procedimento a carico dello stipulante o dell'avente diritto non è ancora concluso.

In caso di contestazione dell'obbligo delle prestazioni, gli aventi diritto possono esigere degli acconti fino a un importo equivalente all'importo non contestato. Lo stesso vale se non è chiarito come la prestazione assicurativa deve essere divisa tra più beneficiari.

**3 Riduzione dell'indennità**

Noi possiamo, in caso di violazione colposa delle prescrizioni o obblighi legali o contrattuali, ridurre l'indennità nella misura in cui il verificarsi e l'entità del danno siano stati influenzati.

Lo stesso vale quando non sono state prese le misure che le circostanze imponevano per proteggere le cose assicurate.

Questa sanzione non viene presa in considerazione se la violazione o l'omissione delle misure non sono dovute a una colpa.

**4 Spese a titolo di anticipo rimborsabili**

Le spese a titolo d'anticipo fornite da noi, dalla Mobi24 SA oppure dalla Protekta, devono essere rimborsate entro 30 giorni dal ritorno al domicilio o al più tardi 60 giorni dopo il pagamento.

**5 Pretese di risarcimento verso terzi**

- 1 Quando noi, il Mobi24 SA o la Protekta versiamo in virtù di questo contratto delle indennità per le quali le persone assicurate possono far valere pretese anche nei confronti di terzi, queste persone assicurate devono cedere a uno dei suddetti fornitori di prestazioni i loro diritti fino a concorrenza dell'ammontare dell'indennità da esse versate.
- 2 Se una persona assicurata ha diritti da altri contratti di assicurazione, la copertura si limita alla parte delle nostre prestazioni che supera quella dell'altro contratto di assicurazione.
- 3 Se sussistono diverse assicurazioni presso compagnie di assicurazione autorizzate, le spese sono versate interamente solo una volta.

**6 Prescrizione e perenzione**

- 1 Le pretese derivanti dal presente contratto si prescrivono dopo 5 anni dal fatto su cui è fondata l'obbligazione.
- 2 Le pretese d'indennità respinte, che non vengono fatte valere in via giudiziaria nei 5 anni susseguenti il sinistro, si estinguono.

## G Sanzioni economiche, commerciali o finanziarie

A prescindere da disposizioni contrattuali divergenti, il contratto di assicurazione presente non garantisce nessuna copertura assicurativa o altre prestazioni dell'assicuratore per quanto o finché delle sanzioni legali economiche, commerciali o finanziarie si oppongono.

## H Incarico a un terzo

Se Lei incarica e autorizza un terzo (p. es. broker/intermediario), noi siamo autorizzati a ricevere e spedire corrispondenza (richieste, informazioni, dichiarazioni, dichiarazioni d'intenzioni ecc.) dal/al terzo incaricato. Se la validità di una nostra prestazione o dichiarazione nei suoi confronti dipende dal rispetto di un termine, questo s'intende rispettato con l'arrivo della comunicazione presso il terzo incaricato. Se Lei è rappresentato da un terzo incaricato, le dichiarazioni e le comunicazioni da parte sua valgono solo dopo che sono pervenute a noi.

Se un terzo incaricato rappresenta i suoi interessi nella stipula o nell'assistenza circa il presente contratto di assicurazione, è possibile che noi paghiamo a questo terzo incaricato un'indennità per questa attività. Qualora desideri maggiori informazioni sull'entità di questa indennità può rivolgersi direttamente al terzo incaricato.

## I Foro

In caso di divergenze in merito alle pretese riguardanti questo contratto di assicurazione, potete adire le vie legali contro la Mobiliare Svizzera Società d'assicurazioni SA

- 1 al vostro luogo di domicilio in Svizzera o nel Liechtenstein oppure
- 2 alla sede della Mobiliare Svizzera Società d'assicurazioni SA a Berna.

Se il litigio concerne la protezione giuridica, potete adire le vie legali alla sede della Protekta a Berna.

## J Protezione dei dati

- 1 La Mobiliare ha a cuore la gestione responsabile dei suoi dati personali. Per informazioni dettagliate sul trattamento dei dati personali consultate la nostra «Dichiarazione sulla protezione dei dati per i contratti di assicurazione» al sito [www.mobiliare.ch/assicurazioni-e-previdenza/protezione-e-sicurezza-dei-dati](http://www.mobiliare.ch/assicurazioni-e-previdenza/protezione-e-sicurezza-dei-dati). Per richiedere una versione stampata, si rivolga alla sua agenzia generale oppure al suo consulente assicurativo.

La dichiarazione sulla protezione dei dati viene aggiornata periodicamente per fornire le informazioni più attuali sul trattamento dei dati. Si applica l'ultima versione della dichiarazione sulla protezione dei dati. Eventuali modifiche della dichiarazione sulla protezione dei dati da parte della Mobiliare non danno diritto alla disdetta del contratto di assicurazione.

- 2 Al fine di evitare liquidazioni ingiustificate dei sinistri e allo scopo di combattere le frodi assicurative, la Mobiliare può intraprendere quanto segue:
  - a nel quadro del trattamento di sinistri nel settore dell'assicurazione veicoli a motore, può trasmettere i dati relativi al sinistro del veicolo / dei veicoli in questione alla banca dati «CarClaims-Info» gestita da SVV Solution SA. Se vi sono motivi di sospetto, le compagnie coinvolte possono scambiarsi i dati rilevanti;

- b nell'esame dei sinistri del settore non vita, in presenza di casi sospetti rilevanti, può effettuare interrogazioni e registrazioni nell'ambito di uno dei sistemi di segnalazione e informazione gestiti dalla SVV Solution SA e, in caso di risultato positivo dell'interrogazione, richiedere ulteriori informazioni da altre compagnie di assicurazione o comunicarle ad esse.

## Spese d'annullamento

### A Estensione dell'assicurazione

#### A1 Rischi assicurati

- 1 La persona assicurata oppure una persona che l'accompagna e che ha prenotato contemporaneamente il viaggio
  - 1.1 si ammala seriamente, soffre di notevoli disturbi di gravidanza, subisce gravi lesioni in seguito a un incidente oppure muore;
  - 1.2 non può intraprendere il viaggio oppure deve ritornare dal viaggio, perché una persona a lei molto vicina oppure la persona che la rimpiazza al posto di lavoro si ammala seriamente, soffre di notevoli disturbi di gravidanza, subisce gravi lesioni in seguito a un incidente o muore oppure quando si è verificato un grosso danno alla mobilia domestica o allo stabile della persona assicurata o della persona che l'accompagna e che ha prenotato contemporaneamente il viaggio. Per tali danni la presenza sul posto o sul posto di lavoro della persona assicurata o della persona che l'accompagna e che ha prenotato contemporaneamente il viaggio è pertanto necessaria;
  - 1.3 è impedita a viaggiare a causa dell'indisponibilità del mezzo di trasporto pubblico, compreso il grounding o il fallimento di una compagnia aerea. Ritardi e tragitti più lunghi non valgono come indisponibilità;
  - 1.4 è impedita di intraprendere il viaggio
    - a causa di scioperi, disordini di ogni genere (violenza contro persone o cose come p. es. in occasione di assembramenti, tumulti e sommosse) fuori della Svizzera o del Principato del Liechtenstein; oppure
    - a causa di quarantene, epidemie, terremoti, eruzioni vulcaniche o danni della natura; oppure
    - se un'autorità ufficiale svizzera (Dipartimento federale degli affari esteri/DFAE oppure l'Ufficio federale della sanità pubblica/UFSP) sconsiglia lo svolgimento del viaggio o se ci sono divieti d'ingresso a causa di un evento sopra menzionato;
  - 1.5 non può effettuare il viaggio perché assume un nuovo posto di lavoro oppure perché il datore di lavoro ha disdetto il contratto di lavoro. Il concreto cambiamento nell'occupazione dev'essere inatteso e sorprendere la persona in questione e non esserle noto al momento della prenotazione del viaggio (la promozione non si considera nuova occupazione);
  - 1.6 non può effettuare il viaggio perché gli è stato rubato il passaporto o la carta d'identità;
  - 1.7 non può effettuare il viaggio con il veicolo privato perché il luogo di destinazione è isolato dal resto del mondo e non è raggiungibile.
- 2 La persona assicurata non può intraprendere il viaggio, ne deve ritardare l'avvio oppure deve interromperlo anticipatamente perché l'animale da compagnia (cane o gatto) appartenente a lei o a una persona che vive con lei in comunione domestica si ammala gravemente, subisce gravi lesioni in seguito a incidente oppure muore e la presenza dell'assicurato sul posto è strettamente necessaria.

#### A2 Prestazioni assicurate

Le prestazioni assicurate sono limitate dall'ammontare delle spese di arrangiamento e dalla somma di assicurazione convenuta. Per ogni evento assicurato vengono fornite le seguenti prestazioni:

##### 1 Prima della partenza

Le spese di annullamento effettivamente prodottesi dovute contrattualmente, a meno che non ne risponda l'organizzatore in base alla legge sui viaggi «all inclusive».

##### 2 In caso di ritardo della partenza

- 2.1 Rimborso delle prestazioni per il soggiorno non goduto fino al giorno della partenza, rispettivamente le spese di annullamento effettivamente prodottesi, dovute contrattualmente;
- 2.2 le spese supplementari di viaggio.

##### 3 In caso di interruzione del viaggio

Rimborso delle prestazioni per il soggiorno non goduto, rispettivamente le spese di annullamento effettivamente prodottesi dovute contrattualmente.

##### 4 In caso d'interruzione anticipata del viaggio

- 4.1 Il rimborso delle prestazioni per il soggiorno non goduto, oppure
- 4.2 il viaggio di sostituzione dell'ammontare dell'arrangiamento prenotato prima del viaggio. Questa prestazione può soltanto esser fatta valere, quando la persona assicurata in seguito a un evento menzionato sotto l'articolo A1 cifra 1.1 deve essere rimpatriata in un ospedale in Svizzera o nel Principato del Liechtenstein.

##### 5 Vengono rimborsate le tasse di lavorazione usuali del ramo, messe in conto dall'organizzatore del viaggio o dalle agenzie di viaggio per gli annullamenti.

##### 6 Le spese di annullamento per le attività del tempo libero vengono rimborsate in proporzione (pro rata) fino a un massimo di CHF 1000 per persona assicurata e per evento assicurato (protezione tempo libero). Questo include:

- abbonamenti personali e non trasferibili (p. es. abbonamenti impianti di risalita e fitness);
- le tasse d'iscrizione ad eventi sportivi;
- Corsi che non servono a scopo di formazione o riqualificazione di base, secondaria o aggiuntiva per acquisire, aggiornare o approfondire le conoscenze professionali;
- biglietti per eventi (concerti, teatro, eventi sportive ecc.), che non sono parte di un arrangiamento di viaggio. Vengono rimborsati solo i costi dei biglietti, escluse le spese di elaborazione, assicurazione e spedizione.

Questa enumerazione è esaustiva.

Il concetto di «viaggio» della definizione di cui all'articolo B, cifra 3.1 non dev'essere soddisfatto per la protezione tempo libero.

#### Limitazioni

- a Quando una persona assicurata soffre di una malattia cronica, senza che per tale motivo, al momento della stipulazione dell'assicurazione, il viaggio poteva rivelarsi improbabile, paghiamo le spese assicurate che ne risultano se il viaggio deve essere annullato a causa del grave e improvviso peggioramento di questa malattia. Ciò vale anche quando la persona assicurata, in un caso del genere, muore inaspettatamente in seguito a una malattia cronica.
- b In caso di disturbi psichici viene erogata una prestazione se viene presentato un certificato medico da uno psichiatra, nel quale sono diagnosticati/attestati gravi disturbi psichici.
- c In caso di eventi provocati dall'animale domestico assicurato, le prestazioni per evento assicurato sono limitate a CHF 5000 per il tipo di contratto «persona singola», ovvero a CHF 10 000 per il tipo di contratto «economia domestica con più persone».
- d Le spese in relazione a formazioni di base, formazioni supplementari e riqualificazioni, destinate al conseguimento, all'aggiornamento o all'approfondimento di conoscenze professionali sono limitate a CHF 5000 per evento assicurato.

**Non sono assicurati**

- a i danni che si verificano quando non vengono rispettati i tempi minimi prescritti per l'imbarco e per tale motivo il viaggio non può essere effettuato o non può essere proseguito;
- b le pretese per le spese di annullamento dell'organizzatore nei confronti della persona assicurata, se
  - l'organizzatore rientra nella legge sui viaggi «all inclusive» e
  - l'organizzatore non svolge il viaggio (anche se la causa della disdetta è una disposizione delle autorità) e
  - la persona assicurata non ha ancora iniziato questo viaggio;
- c le tasse aeroportuali e simili, quando altri sono tenuti al loro rimborso;
- d le spese in seguito a indisponibilità del mezzo di trasporto privato a causa di panne, incidente, furto o danneggiamento;
- e le conseguenze di danni da viaggi durante i quali si svolge un intervento chirurgico o di chirurgia estetica programmato precedentemente e se l'interruzione del viaggio è dovuta a questo intervento;
- f i seguenti eventi, provocati da animali domestici:
  - cani e gatti tenuti a fini commerciali;
  - le conseguenze e i disturbi alla salute che erano già conosciuti all'inizio del contratto o al momento della prenotazione del viaggio;
  - gli eventi in occasione di partecipazione a concorsi e a gare oppure a manifestazioni venatorie;
  - le vaccinazioni e le loro conseguenze e le conseguenze di interventi chirurgici.
- g Reclami derivanti dal mancato rispetto degli accordi contrattuali nell'ambito di un programma frequent flyer (ad es. penali contrattuali per il mancato raggiungimento di un numero minimo di miglia di volo).

**B Generalità****1 Persone assicurate**

La protezione assicurativa vale secondo le disposizioni seguenti per le persone che hanno il domicilio legale in Svizzera o nel Principato del Liechtenstein.

**1.1 Nel tipo di contratto Persona singola**

Lo stipulante quale persona singola.

**1.2 Nel tipo di contratto Economia domestica con più persone**

Lo stipulante e le persone sotto menzionate che vivono con lui in comunione domestica o che soggiornano fuori della comunione domestica durante la settimana e che vi ritornano regolarmente:

- il coniuge, oppure la persona che convive con lo stipulante, come p. es. il suo partner (concubinato);
- le persone minorenni;
- i figli maggiorenni, anche figli adottivi e in affidamento, i figliastri delle persone assicurate, purché non esercitino alcuna attività lucrativa. Il salario degli apprendisti o il guadagno accessorio di studenti non sono considerati come reddito proveniente da attività lucrativa;
- altre persone specificate nominativamente nella polizza.

**1.3 Altre persone assicurate**

Indipendentemente dal tipo di contratto «singola persona» o «economia domestica con più persone» sono assicurati i figli minorenni di persone assicurate che non vivono in comunione domestica con lo stipulante, ma che intraprendono un viaggio con lui.

**2 Validità territoriale**

L'assicurazione spese di annullamento è valida in tutto il mondo per viaggi.

**3 Definizione dei concetti****3.1 Viaggio**

E' considerato viaggio, indipendentemente dallo scopo, ogni spostamento della persona assicurata fuori del luogo di domicilio e dei comuni limitrofi, come pure soggiorni linguistici fino a 12 mesi.

**3.2 Persona che accompagna l'assicurato e che ha prenotato contemporaneamente il viaggio**

Più persone hanno prenotato un viaggio in comune oppure l'hanno già intrapreso.

**3.3 Persona molto vicina allo stipulante**

- Familiare, partner di concubinato e relativi figli e genitori;
- amici molto stretti, con i quali si intrattiene un rapporto intenso.

**3.4 Danni della natura**

Piene, inondazioni, uragani (= vento di almeno 75 km/h) grandine, valanghe, pressione della neve, frane, caduta di sassi e smottamenti.

**3.5 Sport professionistico**

E' considerato sport professionistico lo svolgimento di un'attività sportiva allo scopo di procurarsi un guadagno materiale. Lo sport professionistico comprende tutti gli introiti derivanti da un'attività sportiva, che vanno oltre alle indennità per le spese.

**3.6 Mezzi di trasporto pubblici**

I mezzi di trasporto che svolgono servizio regolare in base a un orario ufficiale e per il cui utilizzo va acquistato un biglietto.

**3.7 Animali da compagnia**

Per animali da compagnia vanno intesi unicamente i cani e i gatti.

**3.8 Grounding o fallimento di una compagnia aerea**

Stato d'insolvenza, cessazione permanente dell'attività per motivi finanziari o deposito del bilancio, avente come conseguenza la decadenza di biglietti di volo validi.

**3.9 Arrangiamento**

Raggruppamento di almeno due prestazioni principali di viaggio (come trasporto, sistemazione, programma di visita, escursione, trasferimento o altre prestazioni turistiche) effettuato dall'organizzatore viaggi, dall'agenzia viaggi o dalla persona assicurata.

**3.10 Biglietto per manifestazione**

Biglietto d'ingresso per singole manifestazioni. Le quote d'iscrizione per eventi sportivi al fine della propria partecipazione attiva nonché gli abbonamenti stagionali non ne fanno parte.

**4 Valutazione del danno**

4.1 L'assicurato o gli aventi diritto sono tenuti a mettere a disposizione spontaneamente, per la valutazione del sinistro, le informazioni e documenti necessari, come certificati medici, incluse diagnosi, attestati di morte, rapporti di polizia, fatture originali, biglietti originali ovvero il numero del biglietto (in caso di biglietti elettronici), abbonamenti personali e non trasferibili ecc. In caso di malattia o infortunio, i medici curanti devono essere liberati dal segreto professionale.

4.2 Per giudicare malattie gravi, notevoli disturbi di gravidanza e lesioni gravi, è determinante il certificato medico.

4.3 Le malattie e le lesioni gravi dell'animale da compagnia, nonché il decorso di guarigione sfavorevole imprevisto, devono essere accertati dal veterinario. Quando si verifica un sinistro in base a un decorso sfavorevole di guarigione imprevisto, vengono erogate le prestazioni nel contesto di questa assicurazione.

4.4 Per i disturbi psichici è richiesto un certificato medico da uno psichiatra.

## 5 Limitazioni generali

- a In caso di requisizione ordinata dalle autorità civili o militari, di eventi bellici, di violazione della neutralità, di rivoluzioni, ribellioni e di misure che ne conseguono come anche in caso cambiamento della struttura nucleare dell'atomo, forniamo le prestazioni assicurate soltanto se la persona assicurata prova che il danno non ha relazione alcuna con questi eventi. Se una persona assicurata viene sorpresa fuori della Svizzera o del Principato del Liechtenstein da uno di questi eventi, le nostre prestazioni cessano dopo 14 giorni dal momento che tali avvenimenti si sono manifestati per la prima volta.
- b In caso di disordini di ogni genere (atti di violenza contro persone o cose commessi in occasione di assembramenti, sommosse e tumulti) e relativi provvedimenti intesi a sedarli, noi forniamo le prestazioni assicurate soltanto se la persona assicurata dimostra in modo attendibile di aver preso tutti i provvedimenti ragionevoli per evitare il danno.

## 6 Esclusioni generali

### Non sono assicurati gli eventi

- a subentrati in seguito a partecipazione a gare di velocità, rally e simili competizioni. Inoltre sono escluse dall'assicurazione tutte le corse su percorsi di gara, corse su circuiti e altre superfici di circolazione utilizzate a scopo simile. Questa regolamentazione vale per la Svizzera e per l'estero;
- b subentrati in seguito a competizioni, o allenamenti in relazione allo sport professionistico e in generale a generi di sport che evidenziano il contatto fisico e con l'obiettivo di provocare lesioni (p. es. pugilato, lotta, kickboxing ecc.);
- c dovuti a perpetrazione intenzionale di delitti, reati o rispettivi tentativi nonché alla partecipazione a risse;
- d in seguito a grave stato di ebbrietà (a partire da un tasso alcolico minimo del 1,6 per mille o di 0,8 mg/litro d'aria espirata), consumo di droghe di qualsiasi tipo e abuso di medicinali;
- e che al momento della conclusione del contratto, della prenotazione del viaggio o dell'inizio del viaggio si erano già verificati o erano prevedibili per la persona assicurata;
- f nei quali ci si espone in modo consapevole a rischi particolari (atti temerari);
- g in relazione a un rapimento;
- h derivanti da danni in seguito all'interruzione dell'approvvigionamento pubblico di energia (in particolare energia elettrica, gas o acqua), se l'interruzione riguarda una superficie (o parti di essa) di più di due comuni politici. Questa esclusione viene applicata per ogni evento;
- i derivanti da danni causati da impulsi elettromagnetici, come per esempio le tempeste solari.

## 24 h Assistance persone

### A Estensione dell'assicurazione

#### A1 Rischi assicurati

- 1 La persona assicurata oppure una persona che l'accompagna e che ha prenotato contemporaneamente il viaggio
  - 1.1 si ammala seriamente, soffre di notevoli disturbi di gravidanza, subisce gravi lesioni in seguito a un incidente oppure muore;
  - 1.2 deve ritornare dal viaggio, perché una persona a lei molto vicina oppure la persona che la rimpiazza al posto di lavoro si ammala seriamente, soffre di notevoli disturbi di gravidanza, subisce gravi lesioni in seguito a un incidente o muore oppure quando si è verificato un grosso danno alla mobilia domestica o allo stabile della persona assicurata o della persona che l'accompagna e che ha prenotato contemporaneamente il viaggio. Per tali danni la presenza sul posto o sul posto di lavoro della persona assicurata o della persona che l'accompagna e che ha prenotato contemporaneamente il viaggio è pertanto necessaria;
  - 1.3 non può utilizzare l'alloggio previsto a causa di danni dovuti a incendio, della natura o di acqua;
  - 1.4 è impedita a proseguire il viaggio o di ritornare dal viaggio
    - 1a a causa di scioperi o disordini di ogni genere (violenza contro persone o cose come p. es. in occasione di assembramenti, tumulti e sommosse) fuori della Svizzera o del Principato del Liechtenstein; oppure
    - 1b a causa di quarantene, epidemie, terremoti, eruzioni vulcaniche o eventi della natura; oppure
    - 1c se un'autorità ufficiale svizzera (Dipartimento federale degli affari esteri/DFAE oppure l'Ufficio federale della sanità pubblica/UFSP) sconsiglia lo svolgimento del viaggio o se ci sono divieti d'ingresso a causa di un evento sopra menzionato;
  - 2 a causa dell'indisponibilità del mezzo di trasporto privato, a causa di panne, di un incidente, di un furto o di un danneggiamento oppure se il luogo di soggiorno è isolato dal resto del mondo e pertanto non può essere abbandonato;
  - 3 a causa dell'indisponibilità del mezzo di trasporto pubblico. Ritardi o tragitti più lunghi non vengono considerati come indisponibilità del mezzo di trasporto;
  - 4 a causa dell'insolvenza dell'agenzia di viaggio, per cui i biglietti ed arrangiamenti non sono più valevoli;
  - 5 a causa di grounding o fallimento di una compagnia aerea;
- 1.5 richiede soccorso perché i suoi medicinali vitali vengono distrutti, rubati o smarriti;
- 1.6 richiede assistenza perché i suoi beni in viaggio sono colpiti da incendio, danni della natura, furto o danni d'acqua;
- 1.7 non può proseguire il viaggio o ritornare perché gli è stato rubato il passaporto o la carta d'identità.
- 1.8 è impedita a proseguire il viaggio o di ritornare dal viaggio
  - 1 come conseguenza di una sottrazione illegale da parte di terzi dei dati privati e personali delle persone assicurate: dati di carte bancarie e carte di credito, dati di accesso e d'identificazione di sistemi di pagamento mobili e online (p. es. Twint, PayPal ecc.), dati di accesso e d'identificazione di conti online;
  - 2 come conseguenza di azioni fraudolente in relazione a transazioni online.

- 2 La persona assicurata deve ritornare dal viaggio perché l'animale da compagnia (cane o gatto) appartenente a lei o a una persona che vive con lei in comunione domestica si ammala gravemente, subisce gravi lesioni in seguito a incidente oppure muore e la presenza dell'assicurato al luogo di domicilio è strettamente necessaria.

## A2 Prestazioni assicurate

- 1 Assistenza tramite Mobi24 SA;
- 2 spese per appelli dei media di persone assicurate che si trovano in viaggio;
- 3 spese supplementari per il viaggio diretto di ritorno in Svizzera o nel Principato del Liechtenstein o spese supplementari per il viaggio di ritorno diretto al luogo in cui è richiesta la presenza della persona assicurata dopo il verificarsi di un evento assicurato ai sensi della cifra 1.2; tali costi sono limitati ai spesi supplementari per il viaggio diretto di ritorno in Svizzera o nel Principato del Liechtenstein.
- 4 spese di trasporto fino a CHF 10000 al massimo, per la persona assicurata che ritorna nel luogo dal quale può riprendere il viaggio o continuare il soggiorno;
- 5 spese supplementari di trasporto fino a CHF 1000 al massimo per ogni persona assicurata, per il proseguimento o per terminare il viaggio. Le prestazioni per un veicolo di noleggio/sostituzione derivanti da 24 h Assistance veicoli a motore non possono essere cumulate;
- 6 spese necessarie per vitto e alloggio in un albergo di media categoria durante 10 giorni al massimo (senza spese ospedaliere);
- 7 spese a titolo di anticipo rimborsabili fino a CHF 5000 al massimo per
  - 7.1 trattamento medico all'estero;
  - 7.2 acquisto di medicinali vitali;
  - 7.3 sostituzione di biglietti di aereo e arrangiamenti non più validi a seguito di insolvenza dell'agenzia di viaggio;
  - 7.4 acquisti all'estero assolutamente indispensabili;
- 8 spese per il trasporto all'ospedale idoneo più vicino;
- 9 spese per visite fino a CHF 10000 al massimo per due persone assicurate molto vicine all'assicurato, quando la degenza ospedaliera della persona assicurata all'estero dura più di 7 giorni ovvero 2 giorni per bambini fino a 18 anni compiuti;
- 10 spese per l'invio di medicinali vitali;
- 11 spese necessarie per azioni di salvataggio (importo illimitato) e di ricerca fino a CHF 50000 al massimo;
- 12 spese per il recupero e rimpatrio della salma;
- 13 costi comprovabili per telefonate assolutamente indispensabili.

### Limitazioni

- a In caso di eventi di cui all'articolo A1, cifra 1.3 si erogano solo le prestazioni di cui all'articolo A2, cifre 1 e 6.
- b In caso di eventi di cui all'articolo A1, cifre 1.4 4 e all'articolo A1, cifra 1.6 si erogano solo le prestazioni di cui all'articolo A2, cifre 1 e 7.
- c In caso di eventi di cui all'articolo A1, cifra 1.5 si erogano solo le prestazioni di cui agli articoli A2, cifra 1, cifra 7.1 e 7.2 nonché cifra 10. Altre prestazioni vengono unicamente accordate quando i medicinali vitali non possono essere procurati sul posto o spediti per tempo.
- d In caso di eventi provocati dall'animale domestico assicurato, si erogano solo le prestazioni di cui all'articolo A2, cifre 1-6. Inoltre le prestazioni sono limitate a CHF 2000 per evento assicurato.
- e Le nostre prestazioni sono limitate a CHF 500 per evento, se la domanda di assistenza non è richiesta alla Mobi24 SA. Questa restrizione cade quando la domanda di assistenza tramite Mobi24 SA non era possibile o non poteva ragionevolmente essere richiesta.

- f Veicoli di noleggio/sostituzione, vengono normalmente consegnati soltanto contro presentazione di una carta di credito. L'assicurato è pertanto responsabile di soddisfare questa richiesta, affinché possiamo fornire le nostre prestazioni secondo l'articolo A2, cifra 5.
- g In caso di disturbi psichici viene erogata una prestazione se viene presentato un certificato medico da uno psichiatra, nel quale sono diagnosticati/attestati gravi disturbi psichici.

### Non sono assicurati

- a i danni che si verificano quando le persone assicurate non rispettano i tempi minimi prescritti per l'imbarco e per tale motivo il viaggio non può essere effettuato o non può essere proseguito;
- b i danni derivanti dai rischi secondo l'articolo A1, cifre 1.1 e 1.3, quando l'evento assicurato si verifica prima di intraprendere il viaggio;
- c le conseguenze di danni da viaggi durante i quali era programmato un intervento chirurgico o di chirurgia estetica e se l'incidente del viaggio è dovuto a questo intervento;
- d i seguenti eventi, provocati da animali domestici:
  - cani e gatti tenuti a fini commerciali;
  - le conseguenze e i disturbi alla salute che erano già conosciuti all'inizio del contratto o al momento della prenotazione del viaggio;
  - gli eventi in occasione di partecipazione a concorsi e a gare oppure a manifestazioni venatorie;
  - le vaccinazioni e le loro conseguenze e le conseguenze di interventi chirurgici.
- e le controversie e i danni patrimoniali
  - causati dalle persone che vivono nella stessa economia domestica e titolari di una seconda carta;
  - in relazione a transazioni online, se sono dovuti al fatto che il partner contrattuale online non adempie correttamente ai propri obblighi contrattuali. Questa esclusione non si applica alle azioni fraudolente di cui all'articolo 1.8, cifra 2.

## B Generalità

### 1 Persone assicurate

La protezione assicurativa vale secondo le disposizioni seguenti per le persone che hanno il domicilio legale in Svizzera o nel Principato del Liechtenstein.

#### 1.1 Nel tipo di contratto Persona singola

- 1 Lo stipulante quale persona singola;
- 2 altre persone che viaggiano con lo stipulante e hanno il domicilio legale in Svizzera o nel Principato del Liechtenstein (solo per i rischi assicurati secondo l'articolo A1, cifra 1.4 2).

#### 1.2 Nel tipo di contratto Economia domestica con più persone

- 1 Lo stipulante e le persone sotto menzionate che vivono con lui in comunione domestica o che soggiornano fuori della comunione domestica durante la settimana e che vi ritornano regolarmente:
  - il coniuge, oppure la persona che convive con lo stipulante, come p. es. il suo partner (concubinato);
  - le persone minorenni;
  - i figli maggiorenni, anche figli adottivi e in affidamento, i figliastri delle persone assicurate, purché non esercitino alcuna attività lucrativa. Il salario degli apprendisti o il guadagno accessorio di studenti non sono considerati come reddito proveniente da attività lucrativa;
  - altre persone specificate nominativamente nella polizza;

2 altre persone che viaggiano con una delle persone menzionate sotto l'articolo B, cifra 1.2 e che hanno il loro domicilio legale in Svizzera o nel Principato del Liechtenstein (soltanto per rischi assicurati secondo l'articolo A1, cifra 1.4 2).

### 1.3 Altre persone assicurate

Indipendentemente dal tipo di contratto «singola persona» o «economia domestica con più persone» sono assicurati i figli minorenni di persone assicurate che non vivono in comunione domestica con lo stipulante, ma che intraprendono un viaggio con lui.

## 2 Validità territoriale

L'assicurazione 24 h Assistance persone è valida in tutto il mondo per i viaggi.

## 3 Definizione dei concetti

### 3.1 Viaggio

E' considerato viaggio, indipendentemente dallo scopo, ogni spostamento della persona assicurata fuori del luogo di domicilio e dei comuni limitrofi, come pure soggiorni linguistici fino a 12 mesi.

### 3.2 Persona che accompagna l'assicurato e che ha prenotato contemporaneamente il viaggio

Più persone hanno prenotato un viaggio in comune oppure l'hanno già intrapreso.

### 3.3 Persona molto vicina allo stipulante

- Familiare, partner di concubinato e relativi figli e genitori;
- amici molto stretti, con i quali si intrattiene un rapporto intenso.

### 3.4 Danni della natura

Piene, inondazioni, uragani (= vento di almeno 75 km/h) grandine, valanghe, pressione della neve, frane, caduta di sassi e smottamenti.

### 3.5 Sport professionistico

E' considerato sport professionistico lo svolgimento di un'attività sportiva allo scopo di procurarsi un guadagno materiale. Lo sport professionistico comprende tutti gli introiti derivanti da un'attività sportiva, che vanno oltre alle indennità per le spese.

### 3.6 Panne

Guasti tecnici, pneumatici danneggiati, mancanza di carburante, rifornimento erroneo di carburante sbagliato, batterie scariche, perdita o danneggiamento delle chiavi del veicolo o le chiavi rimaste rinchiusi nel veicolo. Questa enumerazione è esaustiva.

### 3.7 Mezzi di trasporto pubblici

I mezzi di trasporto che svolgono servizio regolare in base a un orario ufficiale e per il cui utilizzo va acquistato un biglietto.

### 3.8 Animali da compagnia

Per animali da compagnia vanno intesi unicamente i cani e i gatti.

### 3.9 Grounding o fallimento di una compagnia aerea

Stato d'insolvenza, cessazione permanente dell'attività per motivi finanziari o deposito del bilancio, avente come conseguenza la decadenza di biglietti di volo validi.

### 3.10 Arrangiamento

Raggruppamento di almeno due prestazioni principali di viaggio (come trasporto, sistemazione, programma di visita, escursione, trasferimento o altre prestazioni turistiche) effettuato dall'organizzatore viaggi, dall'agenzia viaggi o dalla persona assicurata.

## 4 Valutazione del danno

4.1 L'assicurato o gli aventi diritto sono tenuti a mettere a disposizione spontaneamente, per la valutazione del sinistro, le informazioni e documenti necessari, come certificati medici, incluse diagnosi, attestati di

morte, rapporti di polizia, fatture originali ecc. In caso di malattia o infortunio, i medici curanti devono essere liberati dal segreto professionale.

4.2 Per giudicare malattie gravi, notevoli disturbi di gravidanza e lesioni gravi, è determinante il certificato medico.

4.3 Le malattie e le lesioni gravi dell'animale da compagnia, nonché il decorso di guarigione sfavorevole imprevisto, devono essere accertati dal veterinario. Quando si verifica un sinistro in base a un decorso sfavorevole di guarigione imprevisto, vengono erogate le prestazioni nel contesto di questa assicurazione.

4.4 Per i disturbi psichici è richiesto un certificato medico da uno psichiatra.

## 5 Limitazioni generali

a In caso di requisizione ordinata dalle autorità civili o militari, di eventi bellici, di violazione della neutralità, di rivoluzioni, ribellioni e di misure che ne conseguono come anche in caso cambiamento della struttura nucleare dell'atomo, forniamo le prestazioni assicurate soltanto se la persona assicurata prova che il danno non ha relazione alcuna con questi eventi. Se una persona assicurata viene sorpresa fuori della Svizzera o del Principato del Liechtenstein da uno di questi eventi, le nostre prestazioni cessano dopo 14 giorni dal momento che tali avvenimenti si sono manifestati per la prima volta.

b In caso di disordini di ogni genere (atti di violenza contro persone o cose commessi in occasione di assembramenti, sommosse e tumulti) e relativi provvedimenti intesi a sedarli, noi forniamo le prestazioni assicurate soltanto se la persona assicurata dimostra in modo attendibile di aver preso tutti i provvedimenti ragionevoli per evitare il danno.

## 6 Esclusioni generali

### Non sono assicurati gli eventi

a subentrati in seguito a partecipazione a gare di velocità, rally e simili competizioni. Inoltre sono escluse dall'assicurazione tutte le corse su percorsi di gara, corse su circuiti e altre superfici di circolazione utilizzate a scopo simile. Questa regolamentazione vale per la Svizzera e per l'estero;

b subentrati in seguito a competizioni, o allenamenti in relazione allo sport professionistico e in generale a generi di sport che evidenziano il contatto fisico e con l'obiettivo di provocare lesioni (p. es. pugilato, lotta, kickboxing ecc.);

c dovuti a perpetrazione intenzionale di delitti, reati o rispettivi tentativi nonché alla partecipazione a risse;

d in seguito a grave stato di ebbrietà (a partire da un tasso alcolico minimo del 1,6 per mille o di 0,8 mg/litro d'aria espirata), consumo di droghe di qualsiasi tipo e abuso di medicinali;

e che al momento della conclusione del contratto o della prenotazione del viaggio si erano già verificati o erano prevedibili per la persona assicurata;

f nei quali ci si espone in modo consapevole a rischi particolari (atti temerari);

g in relazione a un rapimento;

h derivanti da danni in seguito all'interruzione dell'approvvigionamento pubblico di energia (in particolare energia elettrica, gas o acqua), se l'interruzione riguarda una superficie (o parti di essa) di più di due comuni politici. Questa esclusione viene applicata per ogni evento;

i derivanti da danni causati da impulsi elettromagnetici, come per esempio le tempeste solari.

## 24 h Assistance veicoli a motore

### A Estensione dell'assicurazione

#### A1 Veicoli assicurati

Sono assicurati le automobili, i motoveicoli, gli autofurgoni, nonché i camper, tuttavia fino a un massimo di 9 posti a sedere, utilizzati da una persona assicurata. Sono pure assicurati i rimorchi trainati o spinti da questi veicoli.

#### A2 Rischi e prestazioni assicurati

In caso di indisponibilità di un veicolo assicurato a causa di panne, di un incidente, di un furto o di un danneggiamento, noi assumiamo

- 1 le spese per la rimessa in stato di marcia del veicolo al luogo del danno, compresi i pezzi di ricambio che normalmente sono in dotazione nel veicolo di soccorso (senza le spese per il rimpiazzo delle batterie);
- 2 le spese di traino fino al garage idoneo più vicino;
- 3 le spese di spedizione per i pezzi di ricambio necessari urgentemente;
- 4 le spese di sosta fino a CHF 1000;
- 5 le spese di ricupero del veicolo fino a CHF 5000;
- 6 i costi di riparazione in caso di danni agli pneumatici, montaggio e bilanciatura compresi. In caso di pneumatici irreparabili, rimborsiamo il valore attuale conformemente alla scala del grado di usura. Le prestazioni sono limitate a CHF 2000 e si applicano in modo sussidiario ad altri fornitori di servizi;
- 7 le spese per cambio di serrature e la chiave di riserva in caso di perdita della chiave fino a CHF 2000;
- 8 le spese a titolo di anticipo, rimborsabili fino a CHF 5000 per le riparazioni del veicolo all'estero necessarie e urgenti.

Se il danno non può essere eliminato il giorno stesso, accordiamo ai conducenti e ai passeggeri le seguenti prestazioni supplementari:

- 9 le spese per il trasporto di ritorno del veicolo assicurato (fino al valore attuale) al vostro domicilio o al garage del vostro domicilio, quando il veicolo è fuori uso oppure non può essere ricondotto dal conducente o da un passeggero;
- 10 le spese per un veicolo di noleggio/sostituzione della stessa categoria per la durata della riparazione del veicolo assicurato. Le prestazioni sono limitate dalla somma di assicurazione convenuta. Le prestazioni per un veicolo di noleggio/sostituzione derivanti dalla 24 h Assistance persone non possono essere cumulate.

Quando il conducente del veicolo non è disponibile a causa di un evento secondo l'articolo A1 cifra 1.1 (24 h Assistance persone) e fra i passeggeri non si trova alcun conducente, ci assumiamo le spese per il rimpatrio del veicolo, sino al valore attuale.

Assicuriamo le pretese per la franchigia in caso di danni assicurati a un veicolo a noleggio o in sharing, a condizione che il veicolo non venga utilizzato con le targhe dello stipulante.

#### Limitazioni

- a Le nostre prestazioni sono limitate a CHF 500 per evento, se la domanda di assistenza non è richiesta alla Mobi24 SA. Questa restrizione cade quando la domanda di assistenza tramite Mobi24 SA non era possibile o non poteva ragionevolmente essere richiesta.
- b Veicoli di noleggio/sostituzione, vengono normalmente consegnati soltanto contro presentazione di una carta di credito. L'assicurato è pertanto responsabile di soddisfare questa richiesta, affinché possiamo fornire le nostre prestazioni secondo l'articolo A2, cifra 8.

- c La franchigia per veicoli a noleggio o in sharing viene assunta fino a un massimo di CHF 5000 e solo per i veicoli assicurati definiti in base all'articolo A1. La condizione per l'indennizzo è che l'evento sia coperto da un'altra assicurazione e che ne risulti una franchigia. La copertura assicurativa vale in tutto il mondo e per la durata del noleggio riportata nella conferma di prenotazione.

#### Non sono assicurati

- a le richieste di regresso da parte di terzi;
- b il trasporto professionale di persone o di cose;
- c il noleggio a titolo professionale;
- d i danni causati da colpa grave del conducente;
- e i danni agli pneumatici, causati da un'usura inadeguata.

### B Generalità

#### 1 Persone assicurate

La protezione assicurativa vale secondo le disposizioni seguenti per le persone che hanno il domicilio legale in Svizzera o nel Principato del Liechtenstein.

- 1.1 Nel tipo di contratto Persona singola  
Lo stipulante quale persona singola.
- 1.2 Nel tipo di contratto Economia domestica con più persone  
Lo stipulante e le persone sotto menzionate che vivono con lui in comunione domestica o che soggiornano fuori della comunione domestica durante la settimana e che vi ritornano regolarmente:
  - il coniuge, oppure la persona che convive con lo stipulante, come per esempio il suo partner (concubinato);
  - le persone minorenni;
  - i figli maggiorenni, anche figli adottivi e in affidamento, i figliastri delle persone assicurate, purché non esercitino alcuna attività lucrativa. Il salario degli apprendisti o il guadagno accessorio di studenti non sono considerati come reddito proveniente da attività lucrativa;
  - altre persone specificate nominativamente nella polizza.
- 1.3 Altre persone assicurate  
Indipendentemente dal tipo di contratto «singola persona» o «economia domestica con più persone» sono assicurati i figli minorenni di persone assicurate che non vivono in comunione domestica con lo stipulante, ma che intraprendono un viaggio con lui.

#### 2 Validità territoriale

L'assicurazione 24 h Assistance veicoli a motore è valida in Europa e negli Stati confinanti con il Mediterraneo, senza la Georgia, l'Armenia, l'Azerbaijan e il Kazakistan. La copertura «Assunzione della franchigia per veicoli a noleggio o in sharing in seguito a sinistro o furto» vale in tutto il mondo.

#### 3 Definizione dei concetti

Guasti tecnici, pneumatici danneggiati, mancanza di carburante, rifornimento erraneo di carburante sbagliato, batterie scariche, perdita o danneggiamento delle chiavi del veicolo o le chiavi rimaste rinchiusi nel veicolo. Questa enumerazione è esaustiva.

#### 4 Valutazione del danno

L'assicurato o gli aventi diritto sono tenuti a mettere a disposizione spontaneamente, per la valutazione del sinistro, le informazioni e documenti necessari.

**5 Limitazioni generali**

- a In caso di requisizione ordinata dalle autorità civili o militari, eventi bellici, violazione della neutralità, rivoluzione, ribellione o rivolta e misure che ne conseguono, nonché in caso di cambiamenti della struttura nucleare dell'atomo, noi forniamo le prestazioni assicurate soltanto se la persona assicurata prova che il danno non ha alcuna relazione con questi eventi. Se una persona assicurata viene sorpresa fuori della Svizzera o del Principato del Liechtenstein da uno di questi eventi, le nostre prestazioni cessano dopo 14 giorni dal momento che tali avvenimenti si sono manifestati per la prima volta.
- b In caso di disordini di ogni genere (atti di violenza contro persone o cose commessi in occasione di assembramenti, sommosse e tumulti) e relativi provvedimenti intesi a sedarli, noi forniamo le prestazioni assicurate soltanto se la persona assicurata dimostra in modo attendibile di aver preso tutti i provvedimenti ragionevoli per evitare il danno.

**6 Esclusioni generali****Non sono assicurati gli eventi**

- a subentrati in seguito a partecipazione a gare di velocità, rally e simili competizioni. Inoltre sono escluse dall'assicurazione tutte le corse su percorsi di gara, corse su circuiti e altre superfici di circolazione utilizzate a scopo simile. Questa regolamentazione vale per la Svizzera e per l'estero;
- b dovuti a perpetrazione intenzionale di delitti, reati o rispettivi tentativi nonché alla partecipazione a risse;
- c in seguito a grave stato di ebbrezza (a partire da un tasso alcolico minimo del 1,6 per mille o di 0,8 mg/litro d'aria espirata), consumo di droghe di qualsiasi tipo e abuso di medicinali;
- d che al momento della conclusione del contratto o della prenotazione del viaggio si erano già verificati o erano prevedibili per la persona assicurata;
- e nei quali ci si espone in modo consapevole a rischi particolari (atti temerari);
- f in relazione a un rapimento;
- g derivanti da danni in seguito all'interruzione dell'approvvigionamento pubblico di energia (in particolare energia elettrica, gas o acqua), se l'interruzione riguarda una superficie (o parti di essa) di più di due comuni politici. Questa esclusione viene applicata per ogni evento;
- h derivanti da danni causati da impulsi elettromagnetici, come per esempio le tempeste solari.

**Protezione giuridica per la circolazione all'estero (solo con copertura 24 h Assistance veicoli a motore)****A Estensione dell'assicurazione****A1 Eventi assicurati**

La copertura assicurativa fa parte esclusivamente della copertura complementare «24 h Assistance veicoli a motore» e copre la rivendicazione di pretese derivanti da eventi con mezzi di trasporto privati o pubblici e da casi giuridici derivanti dall'uso di un veicolo assicurato.

**A2 Controversie assicurate**

La Protekta tutela i suoi interessi giuridici nei seguenti settori.

**1 Diritto del risarcimento di danni**

- a Rivendicazione delle sue pretese di risarcimento danni fondate esclusivamente su norme di responsabilità civile extracontrattuale o sul diritto federale concernente l'aiuto alle vittime di reati.
- b Rappresentanza nel procedimento penale, se necessario per rivendicare pretese di risarcimento per danni corporali o materiali in seguito ad incidente stradale.

**2 Diritto penale**

Se viene accusato dalle autorità penali di aver commesso un'infrazione.

**3 Ritiro della licenza**

Procedimento inerente alla revoca della licenza di condurre o della licenza di circolazione in seguito a una infrazione delle norme di circolazione all'estero, ad eccezione del recupero di una licenza di condurre ritirata a tempo indeterminato.

**4 Diritto delle assicurazioni sociali**

Controversie con istituti pubblici di assicurazione (AVS/AI, SUVA, casse malati, casse pensioni ecc.).

**5 Diritto delle assicurazioni private**

Controversie con assicurazioni private.

**6 Contratto d'appalto**

Controversie in relazione alla riparazione di un veicolo in seguito a un guasto all'estero.

**A3 Prestazioni assicurate**

- 1 Informazioni giuridiche telefoniche gratuite da parte della JurLine della Protekta anche in casi non coperti.
- 2 Consulenza e tutela degli interessi nei casi coperti da parte di giuristi della Protekta.
- 3 Le spese seguenti nei casi coperti:
  - a onorari per la mediazione e gli avvocati;
  - b avvocato della prima ora: la Protekta assume i costi di un legale fino a CHF 5000 per la sua difesa in sede penale cui ha fatto ricorso per il primo interrogatorio. Gli acconti riscossi a torto secondo l'articolo B5 lit. c vanno rimborsati alla Protekta;
  - c perizie che sono state richieste dal tribunale, dalla Protekta o dal suo avvocato d'intesa con la Protekta;
  - d tasse processuali o altre spese procedurali a suo carico;

- e indennità assegnate alla controparte. La Protekta ha diritto alle indennità processuali o di parte riconosciute all'assicurato fino a concorrenza dell'importo delle spese assunte. Su richiesta le pretese vanno cedute alla Protekta;
- f l'incasso di un importo spettante all'assicurato, derivante da un caso assicurato, se il debitore lo contesta, fino al rilascio di un attestato di carenza di beni dopo pignoramento, di una richiesta di moratoria concordataria, di una comminatoria di fallimento oppure di un attestato d'insufficienza del pegno;
- g cauzioni da versare in sede penale (a titolo di anticipo) per evitare la detenzione preventiva;
- h viaggi necessari per partecipare a udienze all'estero e per traduzioni in controversie correlate con l'estero fino a un importo complessivo di CHF 5000.

#### A4 Limitazioni delle prestazioni

La Protekta non assume spese per:

- a prestazioni finanziarie di carattere penale, segnatamente multe;
- b risarcimento di danni e costi a carico di una persona civilmente responsabile o di un assicuratore di responsabilità civile;
- c analisi del sangue e analisi mediche in procedimenti per ebbrezza e consumo di droghe; accertamento dell'idoneità alla guida;
- d onorari per il caso di successo degli avvocati;
- e procedure di fallimento.

#### A5 Limitazioni delle prestazioni e delle spese coperte

- a La Protekta assume i costi riportati in un decreto d'accusa o in una decisione dell'Ufficio della circolazione in una causa legale l'anno fino ad un importo massimo di CHF 500.
- b Se da un evento dannoso o da fatti correlati deriva una pluralità di controversie, le stesse sono considerate globalmente come un'unica controversia.
- c Quando diverse persone assicurate possono pretendere prestazioni in relazione ad un evento dannoso o da fatti correlati, eroghiamo la prestazione una sola volta.

## B Generalità

### B1 Veicoli assicurati

Sono assicurati le automobili, i motoveicoli, gli autofurgoni, nonché i camper, tuttavia fino a un massimo di 9 posti a sedere, utilizzati da una persona assicurata. Sono pure assicurati i rimorchi trainati o spinti da questi veicoli.

### B2 Persone e qualità assicurati

La copertura assicurativa vale secondo le disposizioni seguenti per le persone che hanno il domicilio legale in Svizzera o nel Principato del Liechtenstein.

- 1 Tipo di contratto persona singola:
  - a Lei come stipulante nella sua qualità di:
    - proprietario, detentore, conducente e avente diritto in virtù di un contratto di veicoli secondo dell'articolo B1 per i quali è necessaria una licenza di condurre;
    - pedone nella circolazione stradale, come ciclista e passeggero di un mezzo di trasporto pubblico o privato.

- b I conducenti autorizzati del veicolo (secondo dell'articolo B1) di una persona assicurata;
- c I passeggeri di un veicolo (secondo dell'articolo B1) guidato da una persona assicurata.

### 2 Tipo di contratto economia domestica con più persone

- a Lei come stipulante nella sua qualità di:
  - proprietario, detentore, conducente e avente diritto in virtù di un contratto di veicoli secondo dell'articolo B1 per i quali è necessaria una licenza di condurre;
  - pedone nella circolazione stradale, come ciclista e passeggero di un mezzo di trasporto pubblico o privato.
- b Le persone che vivono con lei nella sua economia domestica come pure gli alunni, gli apprendisti e gli studenti che durante i fine settimana tornano a soggiornare regolarmente nella sua economia domestica e che hanno depositato i documenti di residenza nel comune di domicilio, nella loro qualità di cui sopra, B2, cifra 2 lettera a.
- c I conducenti autorizzati del veicolo (secondo dell'articolo B1) di una persona assicurata.
- d I passeggeri di un veicolo (secondo dell'articolo B1) guidato da una persona assicurata.

### 3 Altre persone assicurate

Indipendentemente dal tipo di contratto «persona singola» o «economia domestica con più persone» sono assicurati i figli minorenni di persone assicurate che non vivono in comunione domestica con lo stipulante, ma che intraprendono un viaggio con lui.

## B3 Validità temporale

- 1 Un caso giuridico è coperto se la sua causa e la necessità di protezione giuridica insorge durante il periodo nel quale il rischio in questione è assicurato e se il caso giuridico è stato notificato alla Protekta durante lo stesso periodo.
- 2 In generale, si considera come causa la prima violazione effettiva o presunta della legge o del contratto.
- 3 Nei seguenti casi si considera come causa:
  - a In caso di pretese di risarcimento e pretese di prestazioni assicurative:
    - per danni corporali: il fatto su cui è fondata la prestazione (infortunio, ecc.);
    - per danni materiali e patrimoniali: l'evento dannoso (infortunio, furto, ecc.);
    - in caso di accuse di violazione dell'obbligo di notifica: la firma della richiesta.
  - b In caso di controversie relative alla conclusione di contratti: l'effettiva o presunta stipula del contratto.
  - c In caso di procedimenti penali e amministrativi, l'effettiva o presunta infrazione.

## B4 Validità territoriale e somme di assicurazione

L'assicurazione protezione giuridica per la circolazione all'estero è valida in tutto il mondo per viaggi fuori dalla Svizzera e del Principato del Liechtenstein. È considerato viaggio, indipendentemente dallo scopo, ogni spostamento della persona assicurata fuori dal luogo di domicilio e dai comuni limitrofi, come pure soggiorni linguistici fino a 12 mesi.

La somma assicurata nei Paesi europei (esclusa la Georgia, l'Armenia, l'Azerbaigian e il Kazakistan) e negli Stati del mediterraneo ammonta a CHF 1 mio. Al di fuori di questi Stati la somma assicurata ammonta a CHF 100000.

Non sono assicurati i procedimenti che si tengono innanzi a tribunali e ad autorità internazionali e sovranazionali.

**B5 Limitazioni della copertura**

Non è assicurata la tutela dei suoi interessi giuridici in relazione a quanto segue:

- a ambiti non menzionati precedentemente;
- b difesa contro pretese di risarcimento extracontrattuali;
- c procedimenti penali per accuse di violazione intenzionale di prescrizioni penali. Se però un tale procedimento si conclude con una decisione definitiva di non luogo a procedere, d'abbandono del procedimento o di assoluzione, forniamo le prestazioni assicurate retroattivamente alla chiusura del procedimento. L'obbligo di prestazione decade se una tale decisione interviene in seguito a prescrizione, se è connessa con il pagamento di un'indennità all'accusatore privato o al querelante o di spese processuali nonché se l'accusa è di reati contro il patrimonio;
- d procedimenti amministrativi in relazione a una procedura penale per accuse di violazione intenzionale secondo dell'articolo B5 lettera c;
- e delitti contro l'onore;
- f pretese che vi sono state cedute per eredità, lascito o cessione; controversie da assunzione di debito e cessione;
- g diritto di esecuzione e fallimento;
- h controversie con la Protekta e i suoi organi; sono invece assicurate le controversie con altre società del Gruppo Mobiliare;
- i controversie con persone, che forniscono servizi in un caso giuridico;
- j controversie con le persone assicurate in base al presente contratto, salvo la tutela degli interessi giuridici dello stipulante stesso;
- k se lo stipulante chiede alla Protekta di non fornire prestazioni ad una persona assicurata in una controversia;
- l partecipazione a gare di velocità, rally e simili competizioni o allenamenti sul percorso di gara con veicoli terrestri, natanti ed aeromobili;
- m partecipazione attiva a risse e baruffe;
- n guerre o eventi bellici analoghi, attentati terroristici, violazioni della neutralità, scioperi, occupazione di case, disordini, terremoti o modifiche della struttura dell'atomo;
- o se siete accusati di guidare un veicolo senza una licenza di condurre valida o senza autorizzazione. La copertura assicurativa sussiste tuttavia per le persone assicurate che non sono a conoscenza di tali fatti o che non devono esserne a conoscenza;
- p se il veicolo guidato non è munito di targhe valevoli. La copertura assicurativa sussiste tuttavia per le persone assicurate che non sono a conoscenza di tali fatti o che non devono esserne a conoscenza;
- q se nel corso della durata assicurativa l'assicurato viene accusato di guidare un veicolo in stato d'ebbrezza con un tasso alcolico minimo dell'1,6 per mille o di 0,8 mg/litro nell'aria espirata;
- r se in uno dei seguenti casi la Protekta ha già fornito prestazioni una volta per la stessa persona:
  - guida di un veicolo in stato d'ebbrezza;
  - guida di un veicolo sotto l'influsso di droghe o medicinali;
  - elusione di provvedimenti per accertare l'incapacità alla guida.
- s se siete accusati di aver superato la velocità massima consentita (dopo deduzione del margine di tolleranza):
  - all'interno delle località: da 30 km/h;
  - all'esterno delle località e sulle semiautostrade: da 40 km/h;
  - sulle autostrade e le semiautostrade i cui sensi di circolazione sono separati: da 50 km/h.

**B6 Trattamento di casi giuridici**

- 1 Se desidera avvalersi delle prestazioni della Protekta, deve comunicarlo immediatamente a quest'ultima e inviare tutta la documentazione (p. es. corrispondenza, multe, citazioni e decisioni) relativa al caso.
- 2 Nei casi assicurati, un giurista della Protekta le fornisce consulenza e tutela i suoi interessi.
- 3 Nel caso in cui occorra nominare un avvocato o in caso di conflitto d'interessi, Lei può scegliere e proporre un avvocato residente nella giurisdizione del tribunale competente per la controversia. Prima di conferire il mandato all'avvocato, deve ottenere il consenso della Protekta e la sua garanzia di copertura dei costi. Se la Protekta rifiuta l'avvocato da Lei proposto, ha il diritto di proporre tre altri rappresentanti appartenenti a studi legali diversi, uno dei quali deve essere accettato dalla Protekta. La Protekta non è tenuta a giustificare il rifiuto di un avvocato.
- 4 Se vengono violati gli obblighi di notifica o di comportamento, se viene conferito o revocato un mandato ad un avvocato, se vengono presi provvedimenti giuridici o viene inoltrato ricorso senza il nostro consenso preliminare, possiamo rifiutare o ridurre le nostre prestazioni. Non incorre in questa sanzione se lei dimostra
  - di non aver colpa del mancato adempimento agli obblighi di notifica o di comportamento oppure
  - che la violazione non ha avuto alcuna influenza sul verificarsi dell'evento temuto e sull'entità delle prestazioni da noi dovute.
- 5 Lei libera il suo avvocato dal segreto professionale nei confronti della Protekta. Prima di concludere una transazione, Lei o il suo avvocato dovete chiedere il consenso della Protekta.
- 6 Riscatto del processo: la Protekta è autorizzata a indennizzare interamente o parzialmente l'interesse economico anziché fornire le prestazioni assicurate.
- 7 Se la Protekta rifiuta di trattare ulteriormente il caso, perché ritiene infruttuosa qualsiasi altra misura, Lei può adottare le misure che le sembrano adeguate. Se il risultato da Lei conseguito è essenzialmente più favorevole della liquidazione proposta dalla Protekta al momento del rifiuto, quest'ultima rimborserà le spese da Lei sostenute per il procedimento.
- 8 Se sussistono divergenze d'opinione sulle prospettive di successo della controversia o sulla liquidazione o sul modo di procedere da noi proposti, Lei ha la possibilità di richiedere alla Protekta una procedura arbitrale entro 20 giorni. La mancata richiesta della procedura arbitrale entro il predetto termine equivale a una rinuncia. L'arbitro è una persona indipendente e qualificata, designata di comune accordo da Lei e dalla Protekta. Si applicano le disposizioni del codice di procedura civile svizzero (CPC).

## Bagaglio

### A Estensione dell'assicurazione

#### A1 Cose assicurate

Il bagaglio, ossia le cose che vengono portate seco per uso personale in viaggio e per il soggiorno alla meta del viaggio oppure che vengono consegnate a un'impresa di trasporto.

#### A2 Rischi assicurati

- 1 Furto con scasso, rapina, furto semplice;
- 2 danneggiamento;
- 3 scomparsa durante il trasporto effettuato da un'impresa di trasporto incaricata;
- 4 consegna ritardata da parte di un'impresa di trasporto incaricata, per prestazioni secondo l'articolo A3, cifra 4.

#### A3 Prestazioni assicurate

Le prestazioni assicurate sono limitate dalla somma di assicurazione convenuta. Per ogni evento assicurato vengono fornite le seguenti prestazioni:

- 1 valore a nuovo delle cose assicurate;
- 2 spese di riparazione in caso di danneggiamento degli oggetti assicurati, tuttavia al massimo il valore a nuovo;
- 3 spese effettive per il rifacimento di certificati, documenti o duplicati nonché le spese derivanti dalla perdita di biglietti d'aereo;
- 4 spese per acquisti indispensabili o per il noleggio del bagaglio di viaggio assolutamente indispensabile per la prosecuzione del viaggio secondo quanto pianificato e per il soggiorno al luogo di destinazione, resisi necessari in seguito alla consegna tardiva del bagaglio da parte dell'impresa incaricata del trasporto;
- 5 In caso di scomparsa di assegni di viaggio, carte bancarie e del conto corrente postale, carte di credito e di clienti emessi in Svizzera o nel Principato del Liechtenstein, nonché di denaro contante, noi metteremo in contatto telefonico l'assicurato con la Hotline della banca o dell'istituto di emissioni delle carte.

#### Limitazioni

- a Le biciclette, le tavole da kiting, i surf a vela e a onde, le barche nonché gli occhiali e le lenti a contatto sono assicurati in caso di perdita e danneggiamento soltanto durante il trasporto effettuato da un'impresa incaricata.
- b Valori pecuniari
  - I valori pecuniari sono assicurati unicamente contro il furto con scasso e la rapina. Le prestazioni per biglietti d'aereo e voucher sono limitate a CHF 2000 e a CHF 1000 per altri valori pecuniari.
  - Per biglietti di aereo e voucher vengono rimborsate le spese effettive che rimangono dopo il rimborso dell'indennità contrattuale o regolamentare dell'impresa di trasporto oppure dell'emittente.
  - Per le carte di credito o di cliente è assicurata la parte del danno per il quale il titolare della carta risponde nei confronti dell'istituto che ha emesso la carta secondo le relative Condizioni generali contrattuali. Sussiste protezione assicurativa soltanto quando gli obblighi di diligenza contrattuali sono stati rispettati.

#### Non sono assicurati

- a i veicoli a motore, i rimorchi, le roulotte;
- b i natanti per i quali è prescritta un'assicurazione obbligatoria responsabilità civile;
- c gli aeromobili che devono essere iscritti nel registro dell'aviazione;
- d gli strumenti musicali, oggetti d'arte, collezioni di campioni e attrezzi professionali, strumenti di comunicazione portatili, computer (PC) e computer portatili nonché software;
- e le spese per il ripristino di modelli, campioni e forme;
- f gli apparecchi ausiliari protetici e le protesi;
- g i valori personali d'affezione;
- h i danni in seguito a influssi termici e atmosferici;
- i i danni in seguito a usura o alla natura stessa dell'oggetto assicurato;
- j i danni in seguito alla caduta di perle e pietre preziose dalla loro montatura;
- k i danni a articoli sportivi come sci, slitte, racchette da tennis e simili durante l'uso;
- l gli inconvenienti in relazione con un sinistro.

### B Generalità

#### 1 Persone assicurate

La protezione assicurativa vale secondo le disposizioni seguenti per le persone che hanno il domicilio legale in Svizzera o nel Principato del Liechtenstein.

##### 1.1 Nel tipo di contratto Persona singola

Lo stipulante quale persona singola.

##### 1.2 Nel tipo di contratto Economia domestica con più persone

Lo stipulante e le persone sotto menzionate che vivono con lui in comunione domestica o che soggiornano fuori della comunione domestica durante la settimana e che vi ritornano regolarmente:

- il coniuge, oppure la persona che convive con lo stipulante, come p. es. il suo partner (concubinato);
- le persone minorenni;
- i figli maggiorenni, anche figli adottivi e in affidamento, i figliastri delle persone assicurate, purché non esercitino alcuna attività lucrativa. Il salario degli apprendisti o il guadagno accessorio di studenti non sono considerati come reddito proveniente da attività lucrativa;
- altre persone specificate nominativamente nella polizza.

##### 1.3 Altre persone assicurate

Indipendentemente dal tipo di contratto «singola persona» o «economia domestica con più persone» sono assicurati i figli minorenni di persone assicurate che non vivono in comunione domestica con lo stipulante, ma che intraprendono un viaggio con lui.

#### 2 Validità territoriale

L'assicurazione bagaglio è valida in tutto il mondo per i viaggi.

**3 Definizione dei concetti****3.1 Viaggio**

E'considerato viaggio, indipendentemente dallo scopo, ogni spostamento della persona assicurata fuori del luogo di domicilio e dei comuni limitrofi, come pure soggiorni linguistici fino a 12 mesi.

Non è considerato viaggio il tragitto per recarsi al lavoro.

**3.2 Valori pecuniari**

Denaro contante, cartevalori, libretti di risparmio, assegni di viaggio, monete e medaglie, metalli preziosi (quali scorte, lingotti o come merce), pietre preziose e perle non montate, carte di credito e di cliente, carte telefoniche e Taxcard, schede prepagate per cellulari, biglietti di viaggio e abbonamenti di mezzi pubblici, biglietti d'aereo e voucher.

**3.3 Valore a nuovo**

L'importo richiesto per l'acquisto di oggetti nuovi al momento del sinistro.

**4 Obblighi di diligenza**

4.1 Gli oggetti di valore, se non vengono portati o utilizzati, devono essere dati in custodia o essere chiusi sotto chiave.

4.2 Gli oggetti non devono essere lasciati in luoghi accessibili a chiunque, p. es. in veicoli o imbarcazioni non chiusi a chiave, se questi non possono essere sorvegliati permanentemente dalla persona assicurata.

4.3 Per gli oggetti affidati ad un'impresa di trasporto, bisogna esigere una ricevuta.

**5 Valutazione del danno**

5.1 L'assicurato o gli aventi diritto sono tenuti a mettere a disposizione spontaneamente, per la valutazione del sinistro, le informazioni e documenti necessari, come rapporti di polizia, fatture originali ecc.

5.2 In caso di furto, danneggiamento o perdita del bagaglio, la persona assicurata deve avvisare immediatamente la polizia, rispettivamente l'impresa di trasporto e richiedere un'inchiesta ufficiale.

**6 Limitazioni generali**

a In caso di requisizione ordinata dalle autorità civili o militari, di eventi bellici, di violazione della neutralità, di rivoluzioni, ribellioni e di misure che ne conseguono come anche in caso cambiamento della struttura nucleare dell'atomo, forniamo le prestazioni assicurate soltanto se la persona assicurata prova che il danno non ha relazione alcuna con questi eventi. Se una persona assicurata viene sorpresa fuori della Svizzera o del Principato del Liechtenstein da uno di questi eventi, le nostre prestazioni cessano dopo 14 giorni dal momento che tali avvenimenti si sono manifestati per la prima volta.

b In caso di disordini di ogni genere (atti di violenza contro persone o cose commessi in occasione di assembramenti, sommosse e tumulti) e relativi provvedimenti intesi a sedarli, noi forniamo le prestazioni assicurate soltanto se la persona assicurata dimostra in modo attendibile di aver preso tutti i provvedimenti ragionevoli per evitare il danno.

**7 Esclusioni generali****Non sono assicurati gli eventi**

- a subentrati in seguito a partecipazione a gare di velocità, rally e simili competizioni. Inoltre sono escluse dall'assicurazione tutte le corse su percorsi di gara, corse su circuiti e altre superfici di circolazione utilizzate a scopo simile. Questa regolamentazione vale per la Svizzera e per l'estero;
- b dovuti a perpetrazione intenzionale di delitti, reati o rispettivi tentativi nonché alla partecipazione a risse;
- c in seguito a grave stato di ebbrietà (a partire da un tasso alcolico minimo del 1,6 per mille o di 0,8 mg/litro d'aria espirata), consumo di droghe di qualsiasi tipo e abuso di medicinali;
- d che al momento della conclusione del contratto o della prenotazione del viaggio si erano già verificati o erano prevedibili per la persona assicurata;
- e nei quali ci si espone in modo consapevole a rischi particolari (atti temerari);
- f in relazione a un rapimento;
- g derivanti da danni in seguito all'interruzione dell'approvvigionamento pubblico di energia (in particolare energia elettrica, gas o acqua), se l'interruzione riguarda una superficie (o parti di essa) di più di due comuni politici. Questa esclusione viene applicata per ogni evento;
- h derivanti da danni causati da impulsi elettromagnetici, come per esempio le tempeste solari.

## Protezione giuridica per viaggi

### A Estensione dell'assicurazione

Le prestazioni dell'assicurazione protezione giuridica per viaggi valgono indipendentemente dalla copertura assicurativa scelta per tutte le persone assicurate dall'assicurazione viaggi.

#### A1 Controversie assicurate

La Protekta tutela gli interessi giuridici nei seguenti settori:

##### 1 Diritto all'aiuto delle vittime di reati

Rivendicazione delle vostre pretese di risarcimento danni fondate esclusivamente sul diritto concernente l'aiuto alle vittime di reati.

##### 2 Diritto del contratto di locazione

Controversie nei confronti del vostro locatore, subentrante in qualità di locatario per uso proprio di una camera d'albergo, di una casa di vacanza, di un appartamento di vacanza o di un veicolo di vacanza.

##### 3 Altri diritti contrattuali

In caso di controversie quale viaggiatore derivanti dai seguenti contratti del diritto delle obbligazioni:

- 3.1 contratto di alloggio;
- 3.2 contratto di trasporto;
- 3.3 contratto di viaggio.

Questa enumerazione è esaustiva.

#### A2 Prestazioni assicurate

- 1 Informazioni giuridiche telefoniche gratuite da parte della JurLine della Protekta anche in casi non coperti.
- 2 Consulenza e tutela degli interessi nei casi coperti da parte di giuristi della Protekta.
- 3 Le spese seguenti nei casi coperti:
  - a onorari per la mediazione e gli avvocati;
  - b perizie che sono state richieste dal tribunale, dalla Protekta o dal vostro avvocato d'intesa con la Protekta;
  - c tasse processuali o altre spese procedurali a suo carico;
  - d indennità assegnate alla controparte. La Protekta ha diritto alle indennità processuali o di parte riconosciute all'assicurato fino a concorrenza dell'importo delle spese assunte. Su richiesta le pretese vanno cedute alla Protekta;
  - e l'incasso di un importo spettante all'assicurato, derivante da un caso assicurato, se il debitore lo contesta, fino al rilascio di un attestato di carenza di beni dopo pignoramento, di una richiesta di moratoria concordataria, di una comminatoria di fallimento oppure di un attestato d'insufficienza del pegno;
  - f viaggi necessari per partecipare a udienze all'estero e per traduzioni in controversie correlate con l'estero fino a un importo complessivo di CHF 5000.

### A3 Limitazioni delle prestazioni

- 1 La Protekta non assume spese per:
  - a risarcimento di danni e costi a carico di una persona civilmente responsabile o di un assicuratore di responsabilità civile;
  - b onorari per il caso di successo degli avvocati;
  - c procedure di fallimento.
- 2 Limitazioni delle prestazioni e delle spese coperte:
  - a Se da un evento dannoso o da fatti correlati deriva una pluralità di controversie, le stesse sono considerate globalmente come un'unica controversia.
  - b Quando diverse persone assicurate possono pretendere prestazioni in relazione ad un evento dannoso o da fatti correlati, eroghiamo la prestazione una sola volta.

## B Generalità

### B1 Persone assicurate

La copertura assicurativa vale secondo le disposizioni seguenti per le persone che hanno il domicilio legale in Svizzera o nel Principato del Liechtenstein.

- 1 Tipo di contratto persona singola:  
Lei quale stipulante.
- 2 Tipo di contratto economia domestica con più persone
  - a Lei quale stipulante;
  - b le persone che vivono con Lei nella sua economia domestica, come pure gli alunni, gli apprendisti e gli studenti che durante i fine settimana tornano a soggiornare regolarmente nella sua economia domestica e che hanno depositato i documenti di residenza nel comune di domicilio.
- 3 Altre persone assicurate  
Sono assicurati indipendentemente dal tipo di contratto «persona singola» o «economia domestica con più persone»:
  - a i figli minorenni di persone assicurate che non vivono in comunione domestica con lo stipulante, ma che intraprendono un viaggio con lui;
  - b altre persone espressamente nominate nella polizza.

### B2 Validità temporale

- 1 Un caso giuridico è coperto se la sua causa insorge durante il periodo nel quale il rischio in questione è assicurato e se il caso è stato notificato alla Protekta durante lo stesso periodo.
- 2 In generale, si considera come causa la prima violazione effettiva o presunta della legge o del contratto.
- 3 Nei seguenti casi si considera come causa:
  - a nel diritto concernente l'aiuto alle vittime di reati: l'evento dannoso;
  - b in caso di controversie relative alla conclusione di contratti: l'effettiva o presunta stipula del contratto.

### B3 Validità territoriale e somme di assicurazione

L'assicurazione protezione giuridica per viaggi è valevole in tutto il mondo per viaggi. È considerato viaggio, indipendentemente dallo scopo, ogni spostamento della persona assicurata fuori dal luogo di domicilio e dai comuni limitrofi, come pure soggiorni linguistici fino a 12 mesi.

La somma di assicurazione nei Paesi europei (esclusa la Federazione Russa, la Georgia, l'Armenia, l'Azerbaijan e il Kazakistan) e negli Stati del mediterraneo ammonta a CHF 1 mio. Al di fuori di questi Stati la somma di assicurazione ammonta a CHF 100 000.

Non sono assicurati i procedimenti che si tengono innanzi a tribunali e ad autorità internazionali e sovranazionali.

#### B4 Limitazioni della copertura

Non è assicurata la tutela dei suoi interessi giuridici in relazione a quanto segue:

- a ambiti non menzionati precedentemente;
- b difesa contro pretese di risarcimento derivanti da rapporti contrattuali coperti, a condizione che un'assicurazione di responsabilità civile debba tutelare i suoi interessi;
- c in caso di litigi derivanti da contratti che Lei concludete a titolo professionale;
- d pretese che vi sono state cedute per eredità, lascito o cessione; controversie da assunzione di debito e cessione;
- e diritto di esecuzione e fallimento;
- f controversie con la Protekta e i suoi organi; sono invece assicurate le controversie con altre società del Gruppo Mobiliare;
- g controversie con persone, che forniscono servizi in un caso giuridico;
- h controversie con le persone assicurate in base al presente contratto, salvo la tutela degli interessi giuridici dello stipulante stesso;
- i se lo stipulante chiede alla Protekta di non fornire prestazioni ad una persona assicurata in una controversia;
- j in qualità di conducente o passeggero di veicoli stradali, natanti e di aeromobili per i quali è necessaria una licenza di condurre;
- k partecipazione a gare di velocità, rally e simili competizioni o allenamenti sul percorso di gara;
- l contratti a vantaggio di terzi, fideiussione, gioco e scommesse nonché contratti con contenuto illegale;
- m in caso di commissione intenzionale di crimini, delitti o il relativo tentativo;
- n commissione intenzionale di crimini, delitti o il relativo tentativo;
- o guerre o eventi bellici analoghi, attentati terroristici, violazioni della neutralità, scioperi, occupazione di case, disordini, terremoti o modifiche della struttura dell'atomo.

#### B5 Trattamento di casi giuridici

- 1 Se desiderate avvalervi delle prestazioni della Protekta, deve comunicarlo immediatamente a quest'ultima e inviare tutta la documentazione (p. es. corrispondenza, multe, citazioni e decisioni) relativa al caso.
- 2 Nei casi assicurati, un giurista della Protekta le fornisce consulenza e tutela i suoi interessi.
- 3 Nel caso in cui occorra nominare un avvocato o in caso di conflitto d'interessi, Lei può scegliere e proporre un avvocato residente nella giurisdizione del tribunale competente per la controversia. Prima di conferire il mandato all'avvocato, dovete ottenere il consenso della Protekta e la sua garanzia di copertura dei costi. Se la Protekta rifiuta l'avvocato da Lei proposto, ha il diritto di proporre tre altri rappresentanti appartenenti a studi legali diversi, uno dei quali deve essere accettato dalla Protekta. La Protekta non è tenuta a giustificare il rifiuto di un avvocato.

- 4 Se vengono violati gli obblighi di notifica o di comportamento, se viene conferito o revocato un mandato ad un avvocato, se vengono presi provvedimenti giuridici o viene inoltrato ricorso senza il nostro consenso preliminare, possiamo rifiutare o ridurre le nostre prestazioni. Non incorre in questa sanzione se lei dimostra
  - di non aver colpa del mancato adempimento agli obblighi di notifica o di comportamento oppure
  - che la violazione non ha avuto alcuna influenza sul verificarsi dell'evento temuto e sull'entità delle prestazioni da noi dovute.
- 5 Lei libera il suo avvocato dal segreto professionale nei confronti della Protekta. Prima di concludere una transazione, Lei o il suo avvocato dovete chiedere il consenso della Protekta.
- 6 Riscatto del processo: la Protekta è autorizzata a indennizzare interamente o parzialmente l'interesse economico anziché fornire le prestazioni assicurate.
- 7 Se la Protekta rifiuta di trattare ulteriormente il caso, perché ritiene infruttuosa qualsiasi altra misura, voi potete adottare le misure che le sembrano adeguate. Se il risultato da Lei conseguito è essenzialmente più favorevole della liquidazione proposta dalla Protekta al momento del rifiuto, le rimborseremo le spese da Lei sostenute per il procedimento.
- 8 Se sussistono divergenze d'opinione sulle prospettive di successo della controversia o sulla liquidazione o sul modo di procedere da noi proposti, Lei ha la possibilità di richiedere alla Protekta una procedura arbitrale entro 20 giorni. La mancata richiesta della procedura arbitrale entro il predetto termine equivale a una rinuncia. L'arbitro è una persona indipendente e qualificata, designata di comune accordo da Lei e dalla Protekta. Si applicano le disposizioni del codice di procedura civile svizzero (CPC).

